ALDI SUISSE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

crane®

Trampolin mit Sicherheitsnetz
Trampoline avec filet de sécurité|
Trampolino con rete di sicurezza

* Muster-Exemplar
* Exemple de modèle
* Esempio di modello

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

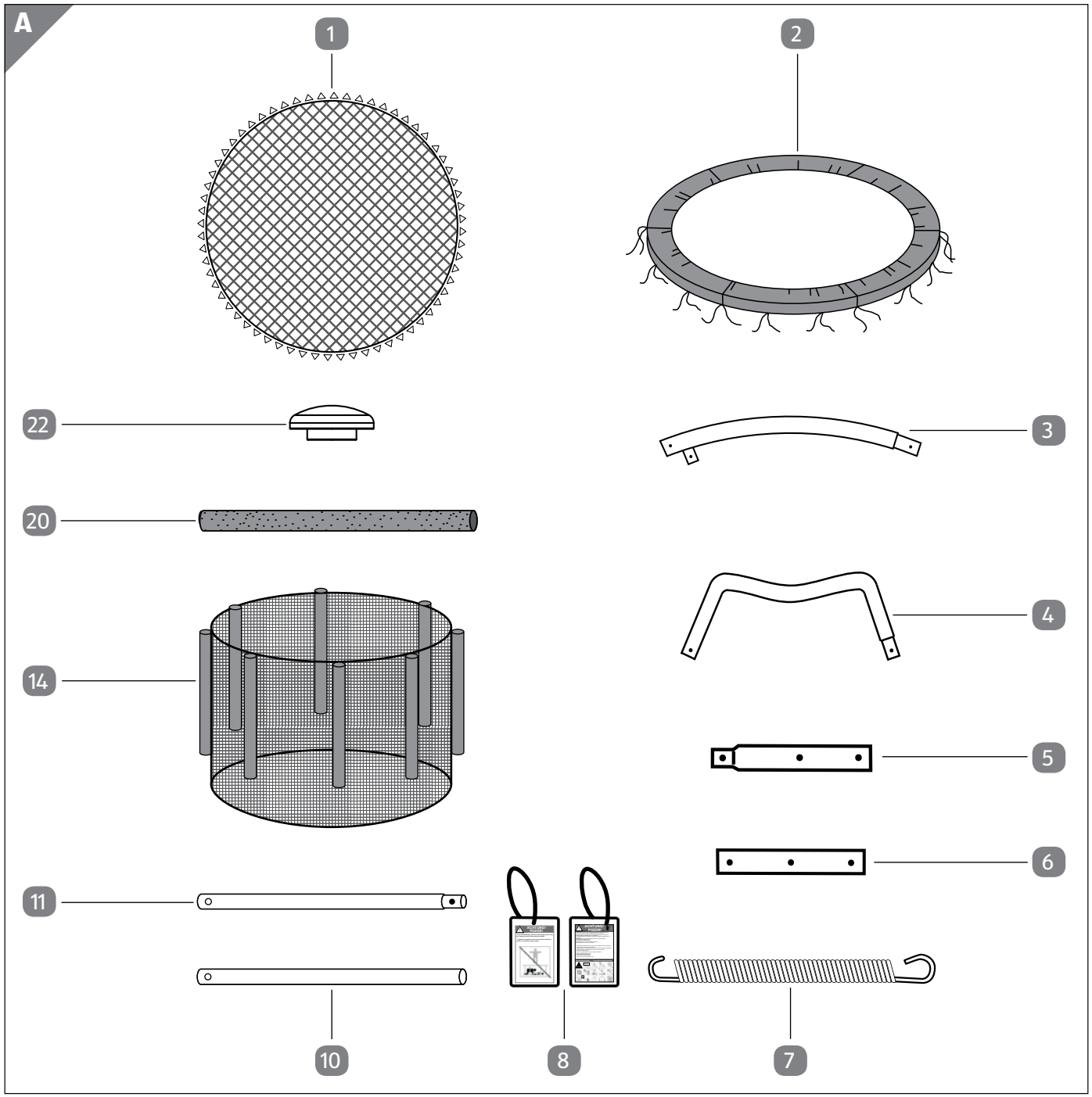
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

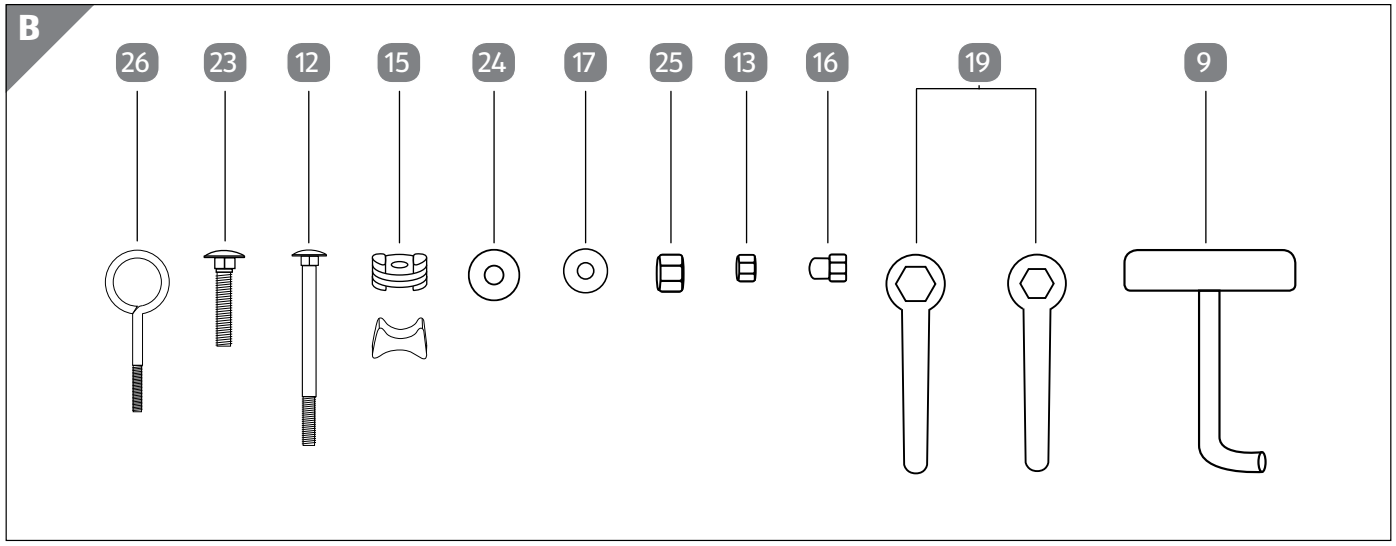
Inhaltsverzeichnis

Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Zeichenerklärung 7
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 8
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Erstgebrauch **10**
Trampolin und Lieferumfang prüfen 10
Grundreinigung 10
Auf- und Abbau des Trampolins **10**
Aufbau 10
Abbau 12
Verwendung **12**
Trampolin betreten 12
Vorbereitung 12
Training 13
Reinigung und Wartung **14**
Transport **14**
Aufbewahrung **14**
Service **15**
Technische Daten **15**
Konformitätserklärung **15**
Entsorgung **15**
Verpackung entsorgen 15
Trampolin entsorgen 15
Ersatzteilliste **15**
Garantie **41**
Garantiekarte 41
Garantiebedingungen 42
Trampolin aufbauen **45**

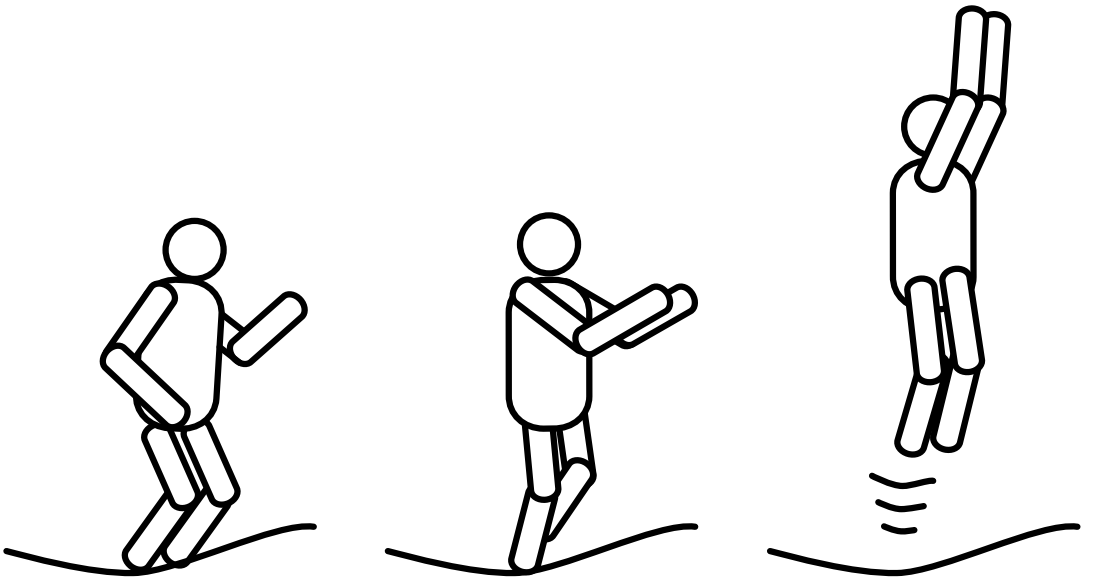
Français 17
Italiano 29

Dok./Rev.-Nr. 1410-02094_20150119

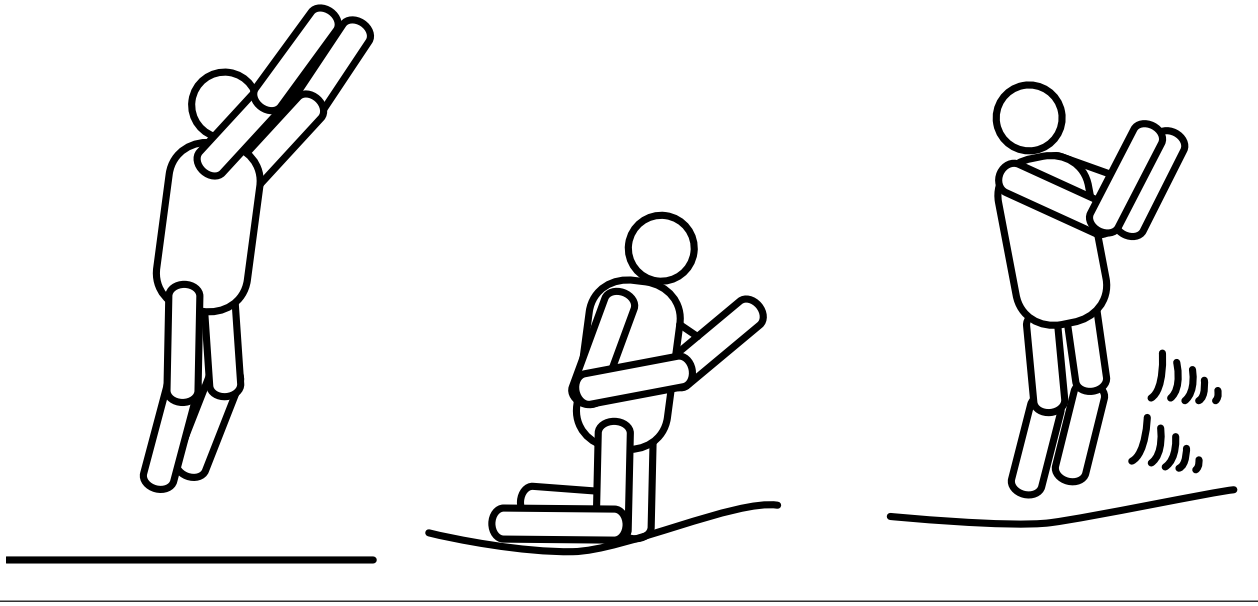

A
1
2
22
3
20
4
14
5
6
11
10
8
7


B
26
23
12
15
24
17
25
13
16
19
9

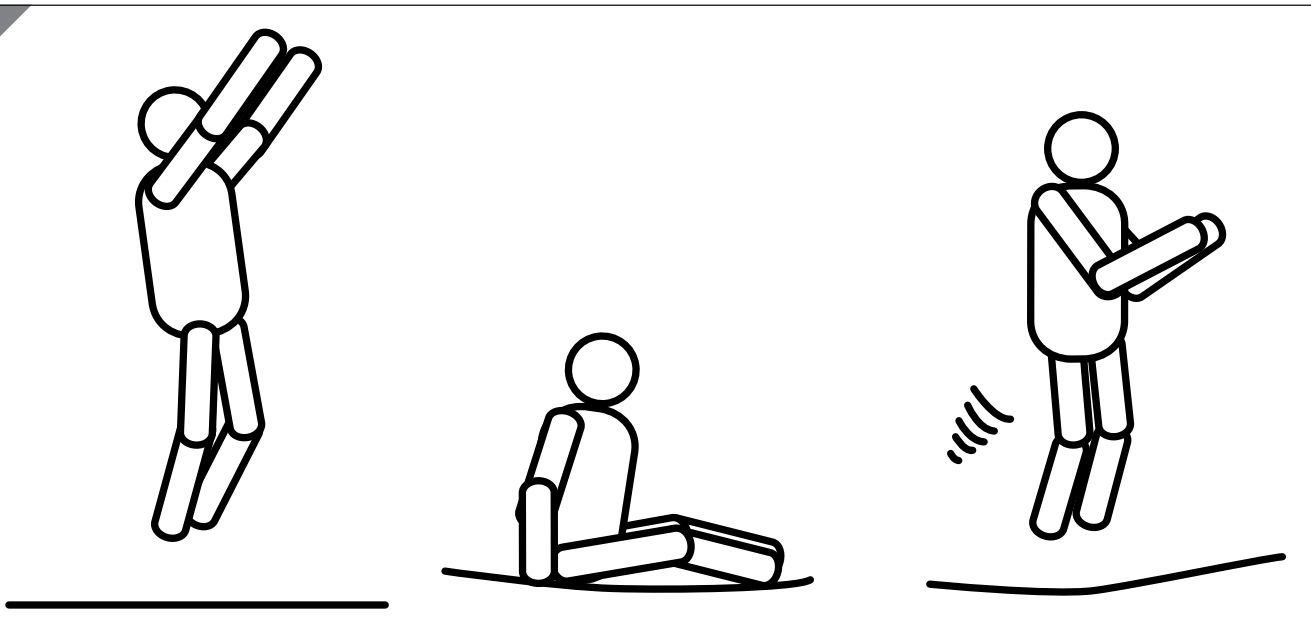
C



D



E



Lieferumfang/ Geräteteile

1 Sprungtuch mit V-Ringen *
2 Rahmenschutz *
3 Kreissegment, 8x
4 Standfuß, 4x
5 Vertikale Verlängerung mit Verjüngung, 4x
6 Vertikale Verlängerung ohne Verjüngung, 4x
7 Feder, 64x *
8 Plaketten mit Sicherheitshinweisen, 2x
9 Federspanner
10 Netzpfosten oben, 8x
11 Netzpfosten unten, 8x
12 Bolzenschraube, 8x
13 Mutter, 16x
14 Sicherheitsnetz *
15 Abstandhalter, je 8x
16 Plastikkappe, 16x
17 Unterlegscheibe, 16x
19 Ringschlüssel, 2x
20 Schaumstoffhülle für Stützrohr, lang, 16x
22 Abdeckkappe für Stützrohr oben, 8x
23 Bolzenschraube, 8x
24 Unterlegscheibe, 8x
25 Hutmutter, 8x
26 Ringschraube, 8x

* Verschleißteil

Allgemeines

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Trampolin mit Sicherheitsnetz oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Aufbau oder zur Verwendung.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind.

Lassen Sie Kinder nur unter Aufsicht eines Erwachsenen auf dem Trampolin trainieren.

Springen Sie nie zu zweit oder mit mehreren Personen auf dem Trampolin.

Springen Sie keine Saltos (Flips).

Landen Sie niemals mit dem Kopf oder Nacken auf dem Trampolin.

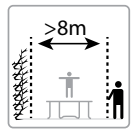
Stellen Sie sicher, dass sich während der Benutzung des Trampolins keine Person darunter aufhält.

Verwenden Sie das Trampolin nicht, wenn es feucht, beschädigt, schmutzig oder abgenutzt ist.

Achten Sie darauf, dass sich keine Objekte in direkter Nähe des Trampolins, d. h. über, unter, auf oder neben dem Trampolin befinden.

Sorgen Sie für eine sichere Verwahrung des Trampolins, um unsachgemäße und unbeaufsichtigte Benutzung zu verhindern.

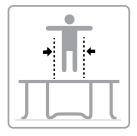
Stellen Sie das Trampolin nur auf einem ebenen und stoßdämpfenden Untergrund auf.



Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m in jede Richtung.

Über dem Trampolin dürfen sich keine Äste von Bäumen oder Dachvorsprünge befinden.

Legen Sie alle harten und scharfen Gegenstände ab, bevor Sie das Trampolin verwenden.



Springen Sie immer mittig.

Benutzen Sie zum Springen nicht den Rand des Trampolins.

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Trampolin mit Sicherheitsnetz. Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Verwendung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird das Trampolin mit Sicherheitsnetz im Folgenden nur „Trampolin“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Trampolin benutzen.

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen, zum Tod oder zu Schäden am Trampolin führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Trampolin an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Trampolin ist ausschließlich zum Springen und Spielen im Freien konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Trampolin nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden, zu Personenschäden oder zum Tod führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

- **Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.**
- **Maximal 150 kg.**
- **Nur für den Hausgebrauch.**
- **Nur für den Gebrauch im Freien.**
- **Das Trampolin muss durch eine erwachsene Person entsprechend den Aufbauanleitungen zusammengebaut und anschließend vor der ersten Nutzung überprüft werden.**
- **Nur ein Benutzer. Kollisionsgefahr.**
- **Vor dem Springen immer die Netzöffnung schließen.**
- **Ohne Schuhe Springen.**
- **Nicht benutzen, wenn die Sprungmatte nass ist.**
- **Vor dem Springen Taschen und Hände leeren.**
- **Immer in die Mitte der Sprungmatte springen.**
- **Während des Springens nicht essen.**
- **Das Trampolin nicht mit einem Sprung verlassen.**
- **Die Dauer der ununterbrochenen Benutzung begrenzen (regelmäßige Pausen einlegen).**
- **Bei Starkwindbedingungen das Trampolin sichern und nicht benutzen.**
- **Vor der Benutzung das Trampolin komplett prüfen.**

WARNUNG!
Erstickungsgefahr!

Kinder können sich in Teilen des Verpackungsmaterials verfangen und diese oder Kleinteile verschlucken und daran ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.
- Halten Sie Kinder von Kleinteilen fern.
- Lassen Sie das Trampolin während des Aufbaus und danach nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Trampolin kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

- Machen Sie andere Benutzer Ihres Trampolins auf die Sicherheits- und Trainingshinweise dieser Gebrauchsanleitung aufmerksam.
- Die Verwendung des Trampolins darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Prüfen Sie das Trampolin regelmäßig, insbesondere das Sprungtuch, vor jeder Benutzung auf Beschädigungen, Verschleiß, fehlende Teile sowie festen Sitz der Schrauben und Muttern und ziehen Sie diese ggf. nach.
- Halten Sie Haustiere vom Trampolin fern.
- Lassen Sie beschädigte Teile von einem Fachmann oder dem Hersteller austauschen. Verwenden Sie das Trampolin erst wieder, wenn alle beschädigten Teile ausgetauscht wurden.
- Lassen Sie nur Kinder mit entsprechender geistiger und körperlicher Entwicklung auf dem Trampolin trainieren und weisen Sie sie auf die richtige Verwendung hin.
- Benutzen Sie das Trampolin nicht mit mehreren Personen gleichzeitig, da dies das Risiko von Verletzungen, wie Brüche im Kopf- bzw. Nackenbereich, der Beine und Verletzungen der Wirbelsäule erhöht.
- Landen Sie nicht mit dem Kopf auf dem Trampolin bzw. auf dem Sprungtuch.
- Springen Sie keine Saltos (Flips), weil sich dadurch das Risiko erhöht, auf dem Kopf oder Nacken zu landen.
- Stellen Sie sicher, dass sich während der Benutzung des Trampolins keine Person darunter aufhält.
- Vermeiden Sie falsches sowie übermäßiges Training, da dieses Ihre Gesundheit gefährden kann.
- Trampoline sind Schleudervorrichtungen, die den Benutzer in ungewohnte Höhen stoßen und eine Vielzahl von ungewohnten Belastungen auf Muskulatur und Gelenke wirken lassen.
- Schließen Sie niemals während der Verwendung des Trampolins die Augen.
- Essen Sie nicht während des Trampolinspringens.
- Bauen Sie das Trampolin nicht über Beton, Asphalt oder anderen harten Untergründen auf.
- Machen Sie sich als Aufsicht mit den Grundsprüngen und Sicherheitshinweisen vertraut. Um Verletzungen bzw. die Verletzungsgefahr zu vermindern, sorgen Sie für die Einhaltung aller Sicherheitsanweisungen und stellen Sie sicher, dass die Springer die Grundsprünge lernen, bevor Sie mit fortgeschrittenen Sprüngen beginnen.
- Überwachen Sie alle Springer, unabhängig davon, welche Fähigkeiten sie haben oder wie alt sie sind.
- Verwenden Sie das Trampolin niemals, wenn es feucht, beschädigt, schmutzig oder abgenutzt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Objekte in direkter Nähe des Trampolins, d. h über, unter, auf oder neben dem Trampolin befinden.
- Sorgen Sie für eine sichere Verwahrung des Trampolins, um unsachgemäße und unbeaufsichtigte Verwendung zu verhindern.
- Achten Sie während der Benutzung des Trampolins auf einen Sicherheitsabstand von 2 m vom Trampolin aus in jede Richtung.
- Achten Sie darauf, dass sich über dem Trampolin keine Äste von Bäumen oder Dachvorsprünge befinden.
- Verwenden Sie als Springer das Trampolin nicht, wenn Sie Alkohol oder Drogen konsumiert haben.
- Legen Sie alle harten und scharfen Gegenstände ab und leeren Sie Ihre Taschen und Hände, bevor Sie das Trampolin verwenden.
- Springen oder federn Sie nicht über einen längeren Zeitraum zu hoch.
- Behalten Sie stets das Sprungtuch in Ihrem Blickfeld, um Unfälle zu vermeiden.
- Springen Sie immer mittig auf dem Sprungtuch.
- Lesen Sie das Kapitel „Training“, um sich mit den Grundsprüngen vertraut zu machen. Achten Sie auf einen kontrollierten Sprung. Ein kontrollierter Sprung ist dadurch gekennzeichnet, dass Sie auf dem gleichen Ort landen, von dem Sie lospringen. Sollten Sie zu irgendeinem Zeitpunkt das Gefühl haben, dass Sie die Kontrolle verlieren, dann brechen Sie das Springen ab.
- Achten Sie darauf, dass Sie stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn Sie auf dem Trampolin trainieren.
- Achten Sie darauf, dass Sie kontrolliert auf- und absteigen.
- Springen Sie niemals vom Boden aus auf das Trampolin oder vom Trampolin herunter.

- Verwenden Sie das Trampolin niemals als Vorrichtung, um auf oder in andere Objekte zu springen.
- Lernen und beherrschen Sie zunächst die Grundsprünge, bevor Sie schwierigere Sprünge versuchen.
- Schließen Sie vor der Benutzung des Trampolins die Netzöffnung.
- Benutzen Sie das Trampolin nur ohne Schuhe.
- Machen Sie regelmäßige Pausen.
- Seien Sie beim Aufsteigen auf das Trampolin sowie beim Absteigen sehr vorsichtig.
- Steigen Sie nicht auf das Trampolin, indem Sie den Rahmenschutz greifen, auf die Federn steigen oder von einem anderen Objekt (z. B. einer Fläche, einem Dach o. Ä.) auf das Sprungtuch springen.
- Springen oder steigen Sie niemals auf den Rahmenschutz.
- Verwenden Sie das Trampolin nicht, wenn Sie eine körperliche oder geistige Einschränkung haben.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Trampolin kann zu Beschädigungen des Trampolins führen.

- Stellen Sie das Trampolin auf einem festen, ebenen, trockenen, stoßdämpfenden und ausreichend stabilen Boden auf.
- Setzen Sie das Trampolin keinen extremen Witterungseinflüssen (Wind, Hagel, Schnee, Eis etc.) aus. Achten Sie darauf, dass Ihr Trampolin bei starkem Wind verweht werden kann, sichern Sie das Trampolin gegen verwehen oder bauen Sie es bei Wetterwarnungen ab.
- Verwenden Sie das Trampolin nicht mehr, wenn die Teile des Trampolins Verformungen, Risse, Sprünge, Brüche, Absplitterungen oder andere Beschädigungen haben.
- Belasten Sie das Trampolin mit maximal 150 kg.
- Bewahren Sie im Winter oder bei anhaltender Nässe das Trampolin demontiert an einem wind- und wettergeschützten Platz auf.

Erstgebrauch

Trampolin und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können die Teile des Trampolins beschädigt werden.
- Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Teile des Trampolins sorgfältig aus der Verpackung.
2. Legen Sie die Teile auf einer flachen und stabilen Unterlage nebeneinander.
3. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
4. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A und B**).
5. Prüfen Sie, ob die Einzelteile des Trampolins Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, bauen Sie das Trampolin nicht auf. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Grundreinigung

- Reinigen Sie vor der erstmaligen Verwendung alle Teile des Trampolins, wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Auf- und Abbau des Trampolins

Aufbau

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!
Unsachgemäßer Aufbau des Trampolins kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie für den Aufbau des Trampolins Handschuhe.

Benutzen Sie für den Aufbau die folgenden, mitgelieferten Werkzeuge (siehe **Abb. B**):

- Werkzeug für das Spannen von Federn 9,
- Ringschlüssel 19 (2x).

Bauen Sie das Trampolin mithilfe der folgenden Anweisungen und den grafischen Darstellungen im Kapitel „Trampolin aufbauen“ auf.

Für den Aufbau werden zwei Personen benötigt, von denen mindestens eine erwachsen ist. Das beigelegte Werkzeug ist zur Vormontage geeignet. Es wird ein professionelles Werkzeug empfohlen.

Achten Sie beim Aufbau darauf, dass Sie in jede Richtung hin genügend Bewegungsfreiraum haben. Machen Sie sich vor dem Aufbau nochmals mit den abgebildeten Einzelteilen vertraut.

Rahmen aufbauen

1. Legen Sie die Rahmenteile 3, 4, 5 und 6 in einem Kreis auf, wie in **Abb. 1** dargestellt.
2. Stecken Sie an jeden Standfuß 4 abwechselnd eine vertikale Verlängerung ohne Verjüngung 5 und eine vertikale Verlängerung mit Verjüngung 6. Achten Sie darauf, die schmale Seite des einen Teils in die breite Seite des anderen Teils zu stecken, bis der Klickverschluss eingerastet ist.
3. Stecken Sie alle Kreissegmente mit Beinmuffen 3 ineinander und verschrauben Sie sie mit 8 Bolzenschrauben 23, 8 Unterlegscheiben 24 und 8 Hutmuttern 25.
4. Stecken Sie die Kreissegmente mit Beinmuffen 3 auf die Standfüße 4 mit den Verlängerungen 5 und 6.

   Achten Sie darauf, dass die Druckkopflöcher nach innen zeigen.

Sprungtuch anbringen

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Anbringung der Federn kann zu Verletzungen bei der späteren Benutzung des Trampolins führen.

– Bringen Sie die Federn sorgfältig an dem Sprungtuch sowie an dem Rahmen an.

1. Legen Sie das Sprungtuch 1 innerhalb des Rahmens aus.
2. Wählen Sie einen beliebigen Punkt am Rahmen und hängen Sie eine Feder 7 mit deren Haken in einen V-Ring des Sprungtuches (siehe **Abb. 2**).
3. Ziehen Sie die Feder mithilfe des Werkzeuges 9 in Richtung des Rahmens und hängen Sie sie in den Rahmenschlitz.
4. Gehen Sie von der eingehängten Feder aus 16 V-Ringe und 16 Rahmenschlitze weiter.
5. Bringen Sie am 16. V-Ring und Rahmenschlitz erneut eine Feder an.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis Sie vier Federn in gleichmäßigen Abständen angebracht haben (siehe **Abb. I**).

   Die gleichmäßige Verteilung der Spannung ist entscheidend für das richtige Anbringen des Sprungtuches.
7. Bringen Sie nun an jedem 8. V-Ring und an jedem 8. Rahmenschlitz eine Feder an, bis Sie vier Federn angebracht haben (siehe **Abb. II**).
8. Verfahren Sie nach diesem Prinzip, bis Sie alle Federn am Sprungtuch und am Rahmen angebracht haben (siehe **Abb. III**). Sollten Sie feststellen, dass Sie einen V-Ring oder einen Rahmenschlitz übersprungen haben, zählen Sie neu und fügen die jeweiligen Federn ein, um die richtigen Verbindungen zu erhalten.
9. Befestigen Sie die Plaketten mit den Sicherheitshinweisen mit den Kabelbindern am Rahmen des Trampolins zwischen zwei Standbeinen an der Stelle, über der später die Einstiegsöffnung ist.
10. Legen Sie den Rahmenschutz 2 so über das Trampolin, dass die Federn und der Stahlrahmen bedeckt werden (siehe **Abb. 3**). Stellen Sie sicher, dass der Rahmenschutz alle Metallteile bedeckt.
11. Binden Sie den Rahmenschutz mithilfe der Bänder an der Unterseite des Rahmens fest. Achten Sie darauf, dass der Warnhinweis, der sich auf dem Rahmenschutz befindet, an der gleichen Stelle angebracht wird, wie die Sicherheitsplaketten bzw. der Hinweis auf dem Sprungtuch. Bringen Sie den Warnhinweis mittig zwischen zwei Standfüßen an. Vermeiden Sie, dass sich ein horizontales Standfußrohr darunter befindet. Achten Sie darauf, dass der äußere Rand des Rahmenschutzes den Stahlrahmen überlappt.
12. Ziehen Sie an dem Fixierband, welches sich am äußeren Rand des Rahmenschutzes befindet und fixieren Sie dieses. Achten Sie auf eine ordentliche Befestigung des Rahmenschutzes und darauf, dass sich die Hinweise und Warnhinweise später sichtbar am Eingang befinden.

Sicherheitsnetz aufbauen

1. Legen Sie das Sicherheitsnetz 14 flach auf dem Trampolin aus (siehe **Abb. 4**). Achten Sie darauf, dass sich der Eingang für das Sicherheitsnetz nicht über einem Standfuß befindet. Der Eingang sollte über den Hinweisen am Trampolin sein.
2. Stecken Sie die beiden Netzpfosten 10 und 11 ineinander (siehe **Abb. 5**). Achten Sie darauf, dass sich über jeder Einheit eine Schaumstoffhülle 20 befindet.
3. Stecken Sie die Netzpfosten 10 und 11 nacheinander in die dafür vorgesehenen Hülsen des Sicherheitsnetzes 14.

4. Stellen Sie die Netzpfosten 10 und 11 des Sicherheitsnetzes neben die entsprechenden Standfüße des Trampolins.
5. Fixieren Sie die Netzpfosten 10 und 11 mit 8 Ringschrauben 26, 8 Bolzenschrauben 12, 16 Muttern 13, je 8 Abstandhaltern 15, 16 Plastikkappen 16 und 16 Unterlegscheiben 17 nacheinander an den Standfüßen des Trampolins (siehe **Abb. 6**).

   Achten Sie darauf, die Netzpfosten durch die Ringschrauben zu führen.
6. Sichern Sie das Sicherheitsnetz 14, indem Sie die am Sicherheitsnetz angebrachten Haken in die Ösen des Sprungtuchs einhängen.
7. Prüfen Sie alle Halterungen und Haken und ziehen Sie diese, wenn nötig, fest. Achten Sie darauf, dass der Eingang entlastet ist und keine Spannung auf dem Reißverschluss ist.
8. Binden Sie die Bänder, die sich an der Unterseite der Hülsen des Sicherheitsnetzes befinden, um den unteren Netzpfosten 11. Dies verhindert das Herausrutschen der Schaumstoffhüllen 20.
9. Kontrollieren Sie vor der ersten Verwendung noch einmal den festen Sitz und die korrekte Montage aller Teile.

Sie haben das Trampolin aufgebaut und können es nun verwenden.

Abbau

Um das Trampolin abzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wie im Kapitel „Aufbau" beschrieben.

Verwendung

HINWEIS!
Über dem Trampolin muss ein Freiraum von mindestens 7,3 m bestehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Umgebung des Trampolins keine gefährlichen Gegenstände, wie Äste, Stromkabel, Wände, Zäune, verschiedene Freizeitobjekte, wie Schaukeln oder Schwimmbäder etc. befinden.

HINWEIS!
Das Trampolin darf nur mit geschlossener und gesicherter Einstiegsöffnung benutzt werden.

Um das Trampolin sicher benutzen zu können, beachten Sie bei der Wahl des Standortes die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass das Trampolin auf einer ebenen Fläche aufgebaut wird.
- Sorgen Sie dafür, dass der Platz ausreichend beleuchtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich unterhalb des Trampolins keine Gegenstände oder Bodenunebenheiten befinden.
- Das Trampolin ist nicht dafür vorgesehen, in den Boden eingegraben zu werden.
- Das Trampolin wurde anhand der Spielzeugrichtlinie geprüft und konstruiert. Wenn Sie das Trampolin jedoch für sportlich ambitionierte Übungen nutzen wollen und die Bodenfreiheit nicht ausreicht, können Sie unter der Service-Adresse für das Produkt passende und geprüfte Beinverlängerungen für Ihr Trampolin kostenpflichtig bestellen.

Trampolin betreten

1. Öffnen Sie die drei Kunststoff-Steckverschlüsse auf der linken Seite der Einstiegsöffnung am Sicherheitsnetz.
2. Öffnen Sie anschließend den Reißverschluss und schlagen Sie das Netz auf.
3. Lassen Sie nach Betreten des Trampolins das Sicherheitsnetz durch die Aufsichtsperson bzw. den Erwachsenen wieder verschließen und sichern.

Vorbereitung

Um Ihnen den Einstieg in das Trampolinspringen zu erleichtern, befolgen Sie die folgenden Tipps:

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise ab Seite 8, bevor Sie das Trampolin benutzen.
- Versuchen Sie, ein Gefühl für das Trampolin und dessen Schleuderkraft zu entwickeln. Konzentrieren Sie sich hierbei auf die grundsätzliche Körperhaltung und üben Sie jeden (Grund-)Sprung solange, bis Sie ihn leicht und kontrolliert ausführen können.
- Beugen Sie zum Abbrechen eines Sprungs stark die Knie, bevor Sie die Matte des Trampolins berühren. Üben Sie diese Technik und setzen Sie sie immer dann ein, wenn Sie das Gleichgewicht oder die Kontrolle über Ihren Sprung verlieren.
- Erlernen Sie immer zunächst den einfachsten Sprung, bis Sie ihn vollständig und fehlerfrei beherrschen, bevor Sie sich schwierigeren bzw. fortgeschrittenen Sprüngen zuwenden. Sie beherrschen einen Sprung dann, wenn Sie auf dem gleichen Punkt ankommen, von dem Sie abgesprungen sind. Sollten Sie den nächsten Sprung versuchen, ohne den vorherigen zu beherrschen, erhöhen Sie das Verletzungsrisiko.

- Vermeiden Sie es, längere Zeit auf dem Trampolin zu springen, weil Ermüdung Ihre Verletzungsgefahr erhöht. Lassen Sie nicht mehr als eine Person auf dem Trampolin springen.
- Tragen Sie als Springer ein T-Shirt, eine kurze Hose oder einen Trainingsanzug und keine Schuhe. Zu Beginn sind jedoch langärmlige Oberteile und lange Hosen geeigneter, um sich gegen Kratzer und Abschürfungen zu schützen, solange Sie die korrekten Landepositionen und -formen noch nicht beherrschen.
- Achten Sie darauf, immer richtig auf- und abzusteigen, um Verletzungen zu vermeiden. Halten Sie sich hierfür mit Ihrer Hand am Rahmen fest und betreten Sie über die Federn hinweg das Sprungtuch oder rollen Sie sich auf das Sprungtuch ab. Vergessen Sie nie, sich am Rahmen festzuhalten, wenn Sie auf- oder absteigen. Steigen Sie nie auf den Rahmenschutz am Rahmen, und halten Sie sich nicht am Innenbereich des Rahmenschutzes fest. Um richtig abzusteigen, bewegen Sie sich auf die Seite des Trampolins, halten Sie sich mit der Hand am Rahmen fest und steigen Sie von dem Sprungtuch auf den Boden. Helfen Sie kleineren Kindern beim Auf- und Absteigen.
- Vermeiden Sie leichtsinnige Sprünge auf dem Trampolin, da diese das Verletzungsrisiko erhöhen. Versuchen Sie nie, andere Springer an Sprunghöhe zu überbieten. Verwenden Sie das Trampolin nie ohne einen Erwachsenen.
- Verwenden Sie das Trampolin nicht, wenn sich Tiere, andere Menschen oder Gegenstände unter dem Trampolin befinden, da Sie sich und andere verletzen können.
- Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Wartung“, um den Zustand des Trampolins zu wahren.
- Achten Sie als Aufsichtsperson darauf, dass Sie alle Sicherheitshinweise und -richtlinien kennen und durchsetzen. Als Aufsichtsperson liegt es in Ihrer Verantwortung, allen Springern auf dem Trampolin kompetente Hinweise und Unterweisungen zu erteilen. Achten Sie auch darauf, dass die Sicherheitsplaketten auf dem Trampolin angebracht und die Springer über diese Warnungen und Hinweise informiert werden.

Training

Die folgenden Übungen sind dafür gedacht, die Grundschritte und -sprünge zu erlernen, bevor Sie mit schwierigeren, komplizierten Sprüngen weitermachen.

Lektion 1

- Auf- und Absteigen – Vorführung der richtigen Techniken.
- Der Grundsprung (Strecksprung) – Vorführung und Übung.
- Abbremsen (siehe Sprünge) – Vorführung und Übung.
- Erlernen des Abbremsens und der Kontrolle.
- Hand- und Knie – Vorführung und Übung. Der Schwerpunkt sollte auf dem Landen auf allen Vieren und dessen Koordination gelegt werden.

Lektion 2

- Überprüfung und Übung der Techniken der 1. Lektion.
- Kniesprung – Vorführung und Übung. Lernen Sie erst einfach die Knie zu beugen und sich wieder aufzurichten, bevor Sie eine halbe Drehung nach links oder rechts vollziehen.
- Sitzsprung – Vorführung und Übung. Lernen Sie zunächst den einfachen Sitzsprung, dann fügen Sie einen Kniesprung und Hand- und Kniesprung hinzu. Wiederholen Sie dem Sprung mehrmals.

Grundsprünge

Strecksprung

1. Stellen Sie sich aufrecht auf das Trampolin (siehe **Abb. C**). Achten Sie darauf, dass Ihre Füße schulterbreit voneinander entfernt sind und Sie Ihren Kopf aufrecht mit Blick auf das Sprungtuch halten.
2. Richten Sie Ihre Arme nach vorne und schwingen Sie sie in einer kreisförmigen Bewegung nach oben.
3. Führen Sie Ihre Füße in der Luft zusammen, während Ihre Zehenspitzen nach unten zeigen.
4. Halten Sie Ihre Füße bei der Landung auf dem Sprungtuch in Schulterbreite gespreizt.

Kniesprung

1. Beginnen Sie mit einem flachen Strecksprung (siehe **Abb. D**).
2. Landen Sie dabei auf Ihren Knien. Achten Sie darauf, dass Ihr Rücken gerade und Ihr Körper gestreckt ist. Setzen Sie Ihre Arme ein, um das Gleichgewicht zu halten.
3. Schwingen Sie Ihre Arme nach oben, um zur ursprünglichen Sprungposition zurückzukehren.

Sitzsprung

1. Beginnen Sie mit einem Strecksprung (siehe **Abb. E**).
2. Landen Sie in einer flachen Sitzposition.
3. Stützen Sie sich mit den Händen neben den Hüften ab.
4. Drücken Sie sich mit den Händen ab, um wieder in eine aufrechte Position zurückzukehren.

Reinigung und Wartung

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Erstprüfung und Wartung des Trampolins können zu erheblichen Verletzungen führen.

– Beachten Sie für die sachgemäße Erstprüfung und Wartung des Trampolins die Hinweise in diesem Kapitel.

VORSICHT!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung des Trampolins kann zu Beschädigungen der Oberfläche führen.

– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.

1. Wischen Sie alle Teile des Trampolins mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
2. Lassen Sie diese danach vollständig trocknen.
3. Um Verschleiß zu vermeiden, beachten Sie die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise im Kapitel „Verwendung“.
4. Überprüfen Sie das Trampolin vor jeder Verwendung auf abgenutzte, überbeanspruchte oder fehlende Teile.
5. Achten Sie besonders auf

- Einstiche, Löcher, Risse, lose Nähte und jegliche Art von Abnutzung des Sprungtuchs,
- ein durchhängendes Sprungtuch,
- geknickte oder gebrochene Rahmenteile, wie z. B. Beine,
- gebrochene, fehlende oder beschädigte Federn,
- einen beschädigten, fehlenden oder unzureichend befestigten Rahmenschutz,
- hervorstehende Teile (vor allem scharfe Teile) am Rahmen,
- festgezogene Schrauben und Muttern,
- korrekten Sitz der Federn (Falls eine Feder beschädigt ist, bestellen Sie eine korrekte Feder vom Hersteller. Verwenden Sie das Trampolin bis dahin nicht.),
- festen Sitz der Schraubenabdeckungen,
- die Verwendung neuer selbstsichernder Muttern bei erneutem Aufbau des Trampolins,
- folgende Verschleißteile:
  - Sprungtuch,
  - Sicherheitsnetz und
  - Rahmenschutz.

  Prüfen Sie diese Teile regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen.
- Änderungen am Trampolin. Diese dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.

6. Das Sicherheitsnetz ist nach 3 Jahren, das Sprungtuch nach 5 Jahren und der Rahmenschutz nach 2 Jahren der Benutzung zu ersetzen.

   Die Haltbarkeit bezieht sich auf den bestimmungsgemäßen Gebrauch im mitteleuropäischen Raum und bei Abbau im Winter.

   Sobald am Trampolin Verschleiß erkennbar ist, sind die Teile sofort zu wechseln und das Trampolin bis zum Tausch des beschädigten Teils nicht mehr zu benutzen.
7. Schützen Sie das Trampolin mithilfe einer Schutzfolie (nicht im Lieferumfang enthalten) vor Nässe und UV-Strahlung, um die Lebenszeit des Trampolins zu erhöhen.

Transport

Wenn Sie das Trampolin transportieren müssen, benötigen Sie dazu zwei Personen.

1. Heben Sie das Trampolin für den Transport leicht vom Boden und halten Sie es horizontal zum Boden.
2. Wenn Sie längere Transportwege haben, zerlegen Sie das Trampolin, bevor Sie es transportieren.

Aufbewahrung

Für die Aufbewahrung muss das Trampolin trocken sein.

– Bewahren Sie das Trampolin stets an einem trockenen Ort auf.
– Schützen Sie das Trampolin vor direkter Sonneneinstrahlung. Benutzen Sie hierfür ggf. eine Schutzfolie.
– Lagern Sie das Trampolin für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen + 5° C und + 20° C (Zimmertemperatur).
– Transportieren oder bewegen Sie das Trampolin nicht bei Minustemperaturen.

Service

Kontaktieren Sie bei Fragen oder Schwierigkeiten mit dem Trampolin den Hersteller über die in der Garantiekarte angegebene Serviceadresse. Eine Rücksendung des Trampolins ist aus Gewichtsgründen nicht möglich.

Technische Daten

Typ:	RB35282 (blau) RB35283 (grün)
Gewicht:	60 kg
Maximale Belastbarkeit:	150 kg
Abmessungen (ø x H):	305 cm x 243 cm
Material Kreissegmente und Standfüße:	Stahl, doppelseitig galvanisiert
Material Rahmenschutz	
innen:	EPE-Schaum
außen:	PVC
Material Sprungtuch:	PP mit Stahl-V-Ringen
Material Feder:	Stahl
Artikelnummer:	41775

Konformitätserklärung

CE Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Trampolin entsorgen

Entsorgen Sie das Trampolin entsprechend den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen und Gesetzen.

Ersatzteilliste

Wenn Sie Teile des Trampolins aufgrund von Beschädigungen austauschen müssen, kontaktieren Sie den Hersteller und geben Sie die Bezeichnung sowie die Nr. des Ersatzteils an.

Ersatzteile		
Nr.	**Bezeichnung**	**Anzahl**
1	Sprungtuch mit V-Ringen *	1
2	Rahmenschutz *	1
3	Kreissegment	8
4	Standfuß	4
5	Vertikale Verlängerung ohne Verjüngung	4
6	Vertikale Verlängerung mit Verjüngung	4
7	Feder *	64
8	Plakette mit Sicherheitshinweisen	2
9	Federspanner	1
10	Netzpfosten oben	8
11	Netzpfosten unten	8
12	Bolzenschraube	8
13	Mutter	16
14	Sicherheitsnetz *	1
15	Abstandhalter *	je 8
16	Plastikkappe *	16
17	Unterlegscheibe	16
19	Ringschlüssel	2
20	Schaumstoffhülle für Netzpfosten, lang	16
22	Abdeckkappe für Netzpfosten oben	8
23	Bolzenschraube	8
24	Unterlegscheibe	8
25	Hutmutter	8
26	Ringschraube	8

* Verschleißteil

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces **18**
Codes QR **19**
Généralités **20**
Légende des symboles 20
Lire le mode d'emploi et le conserver 21
Sécurité **21**
Utilisation conforme à l'usage prévu 21
Consignes de sécurité 21
Première utilisation **23**
Vérifier le trampoline et le contenu de la livraison 23
Premier nettoyage 23
Montage et démontage du trampoline **23**
Montage 23
Démontage 25
Utilisation **25**
Entrer sur le trampoline 25
Préparation 25
Entraînement 26
Nettoyage et entretien **26**
Transport **27**
Rangement **27**
Service **27**
Données techniques **28**
Déclaration de conformité **28**
Élimination **28**
Élimination de l'emballage 28
Éliminer le trampoline 28
Liste des pièces détachées **28**
Garantie **41**
Bon de garantie 41
Conditions de garantie 43
Assembler le trampoline **45**

Contenu de livraison/Pièces

1 Toile de saut avec anneaux V *
2 Protection de cadre *
3 Segment circulaire, 8x
4 Pied d'appui, 4x
5 Prolongement vertical avec rétrécissement, 4x
6 Prolongement vertical sans rétrécissement, 4x
7 Ressort, 64x *
8 Plaquettes avec consignes de sécurité, 2x
9 Tendeur ressort
10 Piquet de filet supérieur, 8x
11 Piquet de filet inférieur, 8x
12 Vis de boulon, 8x
13 Écrou, 16x
14 Filet de sécurité *
15 Écarteur, 8x
16 Capuchon en plastique, 16x
17 Rondelle, 16x
19 Clé polygonale, 2x
20 Gaine en mousse pour tube d'appui, longue, 16x
22 Capuchon pour tube d'appui en haut, 8x
23 Vis de boulon, 8x
24 Rondelle, 8x
25 Écrou borgne, 8x
26 Anneau de levage, 8x

* pièce d'usure

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le trampoline avec filet de sécurité ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'utilisation.

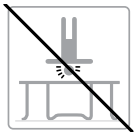
Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences des directives CE.

Le cachet Sécurité Vérifiée (sigle GS) atteste qu'un produit répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité (ProdSG). Le sigle GS indique que, lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu ou en cas d'utilisation prévisible, la santé et à la sécurité de l'utilisateur ne sont pas en danger.

Ne laissez s'entraîner des enfants que sous surveillance d'adultes sur le trampoline.

Ne sautez jamais à deux ou à plusieurs personnes sur le trampoline.

Ne faites pas de sauts périlleux (flips).



Ne tombez jamais avec la tête ou la nuque sur le trampoline.

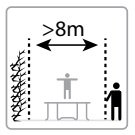
Veillez à ce qu'il n'y ait pas de personne en-dessous lors de l'utilisation du trampoline.

N'utilisez pas le trampoline si il est humide, endommagé, sale ou usé.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets à proximité immédiate du trampoline, c'est à dire au-dessus, en-dessous et sur le trampoline.

Veillez à un rangement sûr du trampoline pour empêcher une utilisation non conforme et sans surveillance.

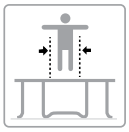
Ne posez le trampoline que sur un sol plan et amortissant.



Veillez à une distance de sécurité d'au moins 2 m dans chaque direction.

Au-dessus du trampoline ne doivent se trouver de branches d'arbre ou des avancées de toit.

Déposez tous les objets durs et coupants avant d'utiliser le trampoline.



Sautez toujours au centre.

Pour sauter, n'utilisez pas les bords du trampoline.

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de ce trampoline avec filet de sécurité. Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Pour garantir une compréhension facile, le trampoline avec filet de sécurité est appelé par la suite seulement «trampoline».

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le trampoline.

Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures, la mort ou dommages sur le trampoline.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le trampoline à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le trampoline est conçu exclusivement pour sauter et jouer à l'extérieur. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le trampoline que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, personnels et même la mort.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

ATTENTION!

- **Adapté pour des enfants de moins de 6 ans.**
- **150 kg maximales.**
- **Usage privé uniquement.**
- **Uniquement pour l'utilisation à l'extérieur.**
- **Le trampoline doit être monté par une personne adulte selon les notices de montage et vérifié ensuite avant la première utilisation.**
- **Uniquement un utilisateur. Risque de collision.**
- **Fermez toujours l'ouverture du filet avant de sauter.**
- **Sautez sans chaussures.**
- **Ne pas utiliser si la toile de saut est mouillée.**
- **Videz les poches et mains avant de sauter.**
- **Toujours sauter au centre de la toile de saut.**
- **Ne pas manger pendant les sauts.**
- **Ne pas quitter le trampoline par un saut.**
- **Limiter la durée de l'utilisation permanente (prendre des pauses régulières).**
- **Sécuriser et ne pas utiliser le trampoline en cas de vents forts.**
- **Vérifier complètement le trampoline avant de l'utiliser.**

AVERTISSEMENT!
Risque d'étouffement!

Les enfants peuvent s'emmêler dans des parties du matériel d'emballage, ou les avaler et s'étouffer avec.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.
- Tenez les enfants à l'écart des petites pièces.
- Ne laissez pas le trampoline sans surveillance lors du montage et après.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!
Le maniement inapproprié du trampoline peut provoquer des blessures graves ou la mort.

- Attirez l'attention d'autres utilisateurs sur les consignes de sécurité et d'entraînement de ce mode d'emploi.
- L'utilisation du trampoline ne doit être effectuée que sous surveillance d'un adulte.
- Vérifiez régulièrement le trampoline, en particulier la toile de saut, avant chaque utilisation pour dommages, usures, pièces manquantes ainsi que la bonne fixation des vis et écrous, et resserrez-les, si nécessaire.
- Maintenez les animaux domestiques hors de portée du trampoline.
- Faites remplacer des pièces endommagées par un professionnel ou par le fabricant. Ne réutilisez le trampoline que lorsque toutes les pièces défectueuses ont été remplacées.
- Ne laissez s'entraîner sur le trampoline que des enfants ayant une évolution mentale et corporelle appropriées, et soulignez l'utilisation correcte.
- N'utilisez pas le trampoline avec plusieurs personnes en même temps puisque ceci augmente le risque de fractures dans la zone de la tête ou de la nuque, des jambes ainsi que des blessures de la colonne vertébrale.
- N'atterrissez pas sur le trampoline ou la toile de saut avec la tête.
- Ne faites pas de sauts périlleux (flips) puisque cela augmente le risque d'atterrir sur la tête ou la nuque.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de personne en-dessous lors de l'utilisation du trampoline.
- Évitez des entraînements incorrects ou excessifs puisque cela peut mettre en danger votre santé.
- Les trampolines sont des dispositifs de propulsion qui poussent l'utilisateur vers des hauteurs inhabituelles et font agir une multitude de charges inhabituelles sur les muscles et les articulations.
- Ne fermez jamais les yeux pendant l'utilisation du trampoline.
- Ne mangez pas pendant que sautez sur le trampoline.
- N'installez pas le trampoline au-dessus de béton, asphalte ou autres sols durs.
- En tant que surveillant, familiarisez-vous avec les sauts de base et les consignes de sécurité. Pour réduire les blessures ou le risque de blessure, veillez au respect de toutes les consignes de sécurité et assurez-vous que les sauteurs apprennent les sauts de base avant de commencer des sauts avancés.
- Surveillez tous les sauteurs, indépendamment de leurs capacités ou de leur âge.
- N'utilisez jamais le trampoline s'il est humide, endommagé, sale ou usé.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets à proximité immédiate du trampoline, c'est à dire au-dessus, en-dessous, sur et à côté du trampoline.
- Veillez à un rangement sûr du trampoline pour empêcher une utilisation non conforme et sans surveillance.
- Veillez lors de l'utilisation du trampoline à une distance de sécurité de 2 m du trampoline vers toute autre direction.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de branches d'arbres ou d'avancées de toit au-dessus du trampoline.
- N'utilisez pas en tant que sauteur le trampoline lorsque vous avez consommé de l'alcool ou des drogues.
- Déposez tous les objets durs et coupants, et videz vos poches et vos mains avant d'utiliser le trampoline.
- Ne sautez ou ne ressortez pas trop haut pendant une période longue.
- Gardez toujours en vue la toile de saut pour éviter des accidents.
- Sautez toujours au centre de la toile de saut.
- Lisez le chapitre «Entraînement» pour vous familiariser avec les sauts de base. Veillez à un saut contrôlé. Un saut contrôlé est caractérisé par le fait que vous atterrissez au même endroit où vous avez sauté. Si vous avez à un moment le sentiment de perdre le contrôle, arrêtez de sauter.
- Veillez à être toujours surveillé par un adulte lorsque vous vous entraînez sur le trampoline.
- Montez et descendez de manière contrôlée.
- Ne sautez jamais du sol vers le trampoline ou l'inverse.
- N'utilisez jamais le trampoline comme dispositif pour sauter sur ou dans d'autres objets.

- Apprenez et maîtrisez d'abord les sauts de base avant d'essayer des sauts plus difficiles.
- Fermez l'ouverture du filet avant d'utiliser le trampoline.
- N'utilisez le trampoline que sans chaussures.
- Faites des pauses régulièrement.
- Soyez prudent lorsque vous montez ou descendez du trampoline.
- Ne montez pas sur le trampoline en saisissant la protection de cadre, en montant sur les ressorts ou en sautant à partir d'un autre objet (par ex. une surface, un toit ou similaire) sur la toile de saut.
- Ne sautez ou ne montez jamais sur la protection de cadre.
- N'utilisez pas le trampoline si vous avez une diminution corporelle ou mentale.

AVIS!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme du trampoline peut provoquer des dommages sur le trampoline.

- Installez le trampoline sur une surface ferme, plane, sèche, amortissant et suffisamment stable.
- N'exposez pas le trampoline à des influences météorologiques extrêmes (vent, grêle, neige, glace etc.). Tenez compte que votre trampoline peut être balayé en cas de vent fort, sécurisez le trampoline contre le vent, ou démontez-le en cas d'avertissements météorologiques.
- N'utilisez plus le trampoline lorsque les pièces du trampoline présentent des déformations, des fissures, des fentes, des fêlures, des ébréchures ou d'autres dommages.
- La charge maximum admissible du trampoline est de 150 kg.
- Conservez le trampoline pendant l'hiver ou en cas d'humidité durable à un endroit protégé du vent et du temps.

Première utilisation

Vérifier le trampoline et le contenu de la livraison

AVIS!
Risque d'endommagement!
Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, les pièces du trampoline peuvent être endommagées.
- Soyez prudent lors de l'ouverture de l'emballage.

1. Retirez toutes les pièces du trampoline de l'emballage.
2. Posez les pièces l'une à côté de l'autre sur un sol plat et stable.
3. Enlevez le matériel d'emballage.
4. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A et B**).
5. Vérifiez si chaque élément du trampoline présente des dommages. Si c'est le cas, ne montez pas le trampoline. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

- Avant la première utilisation, nettoyez tous les éléments du trampoline comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et entretien».

Montage et démontage du trampoline

Montage

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!
Le montage non conforme du trampoline peut provoquer des blessures.
- Utilisez des gants pour le montage du trampoline.

Pour le montage, utilisez les outils suivants fournis (voir **figure B**):

- Outil pour serre les ressorts 9,
- Clé polygonale 19 2x.

Assemblez le trampoline à l'aide des instructions suivantes et des représentations graphiques au chapitre «Assembler le trampoline».

Deux personnes sont nécessaires pour l'assemblage dont au moins un adulte. L'outil joint est adapté au prémontage. Un outillage professionnel est recommandé.

Lors de l'assemblage, veillez à ce que vous ayez suffisamment de liberté de mouvement dans toutes les directions. Familiarisez-vous à nouveau avant l'assemblage encore avec tous les éléments représentés.

Monter le cadre

1. Placez les parties du cadre 3, 4, 5 et 6 dans un cercle, comme représenté en **figure 1**.
2. Placez chaque pied d'appui 4 en alternance dans un prolongement vertical sans rétrécissement 5 et un prolongement vertical avec rétrécissement 6. Veillez à placer le côté étroit d'une pièce dans le côté large de l'autre pièce jusqu'à ce que la fermeture à clic s'enclenche.
3. Insérez tous les segments circulaires avec manchon de pied 3 et vissez-les avec 8 vis de boulons 23, 8 rondelles 24 et 8 écrous borgnes 25.
4. Placez les segments circulaires avec les manchons de pied 3 sur les pieds d'appui 4 avec les prolongements 5 et 6.

   Faites attention à ce que les trous des têtes de pression soient orientés vers l'intérieur.

Monter la toile de saut

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Le montage non conforme des ressorts peut provoquer des blessures lors de l'utilisation ultérieure du trampoline.

– Montez soigneusement les ressorts sur la toile de saut et sur le cadre.

1. Dépliez la toile de saut 1 à l'intérieur du cadre.
2. Choisissez un point quelconque sur le cadre et accrochez un ressort 7 avec son crochet dans un anneau V de la toile de saut (voir **figure 2**).
3. Tirez le ressort à l'aide de l'outil 9 en direction du cadre et accrochez-le dans la fente du cadre.
4. Avancez maintenant à partir du ressort accroché pour 16 anneaux V et 16 fentes de cadre.
5. Accrochez un ressort au 16ème anneau V et fente de cadre.
6. Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que vous avez monté quatre ressorts en intervalles réguliers (voir **figure I**).

   La répartition régulière de tension est décisive pour le montage correct de la toile de saut.
7. Accrochez maintenant à chaque 8ème anneau V et à chaque 8ème fente de cadre un ressort jusqu'à ce que vous ayez accroché quatre ressorts (voir **figure II**).
8. Procédez selon ce principe jusqu'à ce que vous avez accroché tous les ressorts sur la toile de saut et le cadre (voir **figure III**). Si vous constatez avoir omis un anneau V ou une fente de cadre, comptez à nouveau et ajoutez les ressorts correspondants pour obtenir les bonnes connexions.
9. Fixez les plaquettes avec les consignes de sécurité avec les serre-câbles sur le cadre du trampoline entre les deux pieds d'appui à l'endroit où se situera plus tard l'ouverture d'entrée.
10. Placez la protection de cadre 2 au-dessus du trampoline de manière à couvrir les ressorts et le cadre en acier (voir **figure 3**). Assurez-vous que la protection de cadre couvre toutes les pièces métalliques.
11. Reliez la protection de cadre à l'aide des bandes sur le côté inférieur du cadre. Veillez à ce que le signal d'avertissement se trouvant sur la protection de cadre, est installé au même endroit que les plaquettes de sécurité ou la signalisation sur la toile de saut. Montez la signalisation d'avertissement au centre entre deux pieds d'appui. Évitez qu'un tube de pied d'appui horizontal se trouve en-dessous. Veillez à ce que le bord extérieur de la protection de cadre dépasse le cadre en acier.
12. Tirez sur la bande de fixation se trouvant sur le bord extérieur de la protection de cadre, et fixez-la. Veillez à une fixation correcte de la protection de cadre et au fait que les signalisations et avertissements se trouvent plus tard bien visibles à l'entrée.

Monter le filet de sécurité

1. Posez le filet de sécurité 14 à plat sur le trampoline (voir **figure 4**). Veillez à ce que l'entrée du filet de sécurité ne se trouve pas au-dessus d'un pied d'appui. L'entrée devrait se trouver au-dessus des signalisations sur le trampoline.
2. Emboîtez les deux piquets de filet 10 et 11 (voir **figure 5**). Veillez à ce qu'il y ait au-dessus de chaque unité une gaine en mousse 20.
3. Placez les piquets de filet 10 et 11 l'un après l'autre dans les manchons prévus du filet de sécurité 14.
4. Posez les piquets de filet 10 et 11 du filet de sécurité à côté des pieds d'appui correspondant du trampoline.

5. Fixez les piquets de filet 10 et 11 avec 8 anneaux de levage 26, 8 vis de boulons 12, 16 écrous 13, 8 écarteurs 15, 16 capuchons en plastique 16 et 16 rondelles 17 l'un après l'autre sur les pieds d'appui du trampoline (voir **figure 6**).

   Veillez à guider les piquets de filet à travers les anneaux de levage.
6. Sécurisez le filet de sécurité 14 en accrochant les crochets sur le filet de sécurité dans les anneaux de la toile de saut.
7. Vérifiez tous les supports et crochets et resserrez-les, si nécessaire. Veillez à ce que l'entrée soit déchargée et qu'il n'ait pas de tension sur la fermeture éclair.
8. Fixez les bandes se trouvant sur le côté inférieur des manchons du filet de sécurité autour du piquet de filet du bas 11. Ceci empêche le glissement des gaines en mousse 20.
9. Vérifiez avant la première utilisation encore une fois la bonne assise et le montage correct de toutes les pièces.

Vous avez monté avec succès le trampoline et vous pouvez l'utiliser maintenant.

Démontage

Pour démonter le trampoline, procédez en sens inverse, comme décrit au chapitre «Montage».

Utilisation

AVIS!
Au-dessus du trampoline, il doit y avoir un espace libre d'au moins 7,3 m.

- Assurez que dans l'environnement du trampoline, il n'y ait pas d'objets dangereux comme des branches, câbles électriques, murs, clôtures, différents objets de loisir comme des balançoires ou piscines etc.

AVIS!
Le trampoline ne doit être utilisé qu'avec une ouverture d'entrée fermée et sécurisée.

Pour utiliser de manière sûre le trampoline, respectez lors du choix de l'emplacement les consignes suivantes:

- Assurez que le trampoline est installé sur une surface plane.
- Veillez à ce que la place soit suffisamment éclairée.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets ou inégalités du sol en-dessous du trampoline.
- Le trampoline n'est pas prévu à être enterré dans le sol.
- Le trampoline a été vérifié et construit à la l'aide de la directive sur les jouets. Mais si vous voulez utiliser le trampoline pour des exercices sportivement ambitionnés et l'espace du sol n'est pas suffisant, vous pouvez commander à titre payant à l'adresse de service pour le produit des prolongements de pied adaptés et contrôlés pour le trampoline.

Entrer sur le trampoline

1. Ouvrez les trois fermetures en plastique sur le côté gauche de l'entrée sur le filet de sécurité.
2. Ouvrez ensuite la fermeture éclair et ouvrez le filet.
3. Après être entré sur le trampoline, faites refermer et sécuriser le filet de sécurité par la personne de surveillance ou l'adulte en présence.

Préparation

Pour vous faciliter le saut sur trampoline, suivez les conseils suivants:

- Respectez les consignes de sécurité à partir de la page 8 avant d'utiliser le trampoline.
- Essayez de développer un lien avec le trampoline et sa puissance de propulsion. Concentrez-vous sur la tenue du corps générale et exercez chaque saut (de base) jusqu'à ce vous pouvez le pratiquer simplement et de manière contrôlée.
- Pour arrêter un saut, pliez fortement les genoux avant de toucher la toile du trampoline. Entraînez cette technique et utilisez-la toujours lorsque vous perdez l'équilibre ou le contrôle d'un saut.
- Apprenez toujours d'abord le saut le plus simple jusqu'à ce que vous le maîtrisiez complètement et parfaitement, avant de vous orienter vers des sauts plus difficiles ou plus avancés. Vous maîtrisez un saut lorsque vous atterrissez au même endroit où vous avez décollé. Si vous essayez le saut suivant sans maîtriser le précédent, vous augmentez le risque de blessure.
- Évitez de sauter pendant trop longtemps sur le trampoline puisque la fatigue augmente le risque de blessure. Ne laissez pas sauter plus d'une personne sur le trampoline.
- En tant que sauteur, portez un t-shirt, un pantalon court ou un survêtement, et pas de chaussures. Mais au début, des vêtements à longues manches et des pantalons longs sont adaptés pour vous protéger de griffes et égratignures, tant que vous ne maîtrisez pas encore les positions et formes d'atterrissements corrects.

- Veillez à toujours monter et sortir correctement du trampoline pour éviter des blessures. Retenez-vous pour ceci avec une main sur le cadre et montez sur la toile de saut à travers les ressorts, ou déroulez-vous sur la toile de saut. N'oubliez jamais de vous retenir sur le cadre lorsque vous montez ou quittez le trampoline. Ne montez jamais sur la protection de cadre, et ne vous tenez pas sur l'intérieur de la protection du cadre. Pour sortir correctement, avancez sur les côtés du trampoline, tenez-vous avec la main sur le cadre et passez de la toile de saut vers le sol. Aidez les enfants plus petits pour la montée et la descente.
- Évitez des sauts téméraires sur le trampoline puisque ceux-ci augmentent le risque de blessure. N'essayez jamais de surpasser d'autres sauteurs en hauteur. N'utilisez jamais le trampoline sans un adulte.
- N'utilisez pas le trampoline si des animaux, autres personnes ou objets se trouvent en-dessous du trampoline, puisque vous pouvez vous blesser vous et les autres.
- Respectez les consignes au chapitre «Nettoyage et entretien» pour conserver l'état du trampoline.
- En tant que personne de surveillance, veillez à connaitre et réaliser toutes les consignes et directives de sécurité. En tant que personne de surveillance, il est dans votre responsabilité d'enseigner à tous les sauteurs sur le trampoline les consignes et directives compétentes. Veillez à ce que les plaquettes de sécurité soient installées sur le trampoline, et que le sauteurs soient informés de ces avertissements et consignes.

Entraînement

Les exercices suivants sont conçus pour apprendre les pas et sauts de base avant de continuer avec des sauts plus difficiles et compliqués.

Leçon 1

- Monter et descendre – Présentation des bonnes techniques.
- Le saut de base (saut en extension) – Présentation et exercice.
- Freinage (voir sauts) – Présentation et exercice.
- Apprendre le freinage et le contrôle.
- Main et genoux – Présentation et exercice. L'objectif principal doit être l'atterrissage à quatre pattes et la coordination.

Leçon 2

- Vérification et exercice des techniques de la première leçon.
- Saut à genoux – Présentation et exercice. Apprenez d'abord à fléchir simplement les genoux et vous relever, avant d'effectuer un demi-tour vers la gauche ou vers la droite.
- Saut en étant assis – Présentation et exercice. Apprenez d'abord le saut assis simple, ajoutez ensuite un saut genoux et un saut main/genoux. Répétez le saut à plusieurs reprises.

Sauts de base

Saut d'extension

1. Mettez-vous debout su le trampoline (voir **figure C**). Veillez à ce que vos pieds soient à la même distance que vos épaules et tenez votre tête droite en regardant la toile de saut.
2. Dirigez vos bras vers l'avant et propulsez-les en un mouvement circulaire vers le haut.
3. Rassemblez vos pieds pendant que les bouts des pieds soient dirigés vers le bas.
4. Tenez vos pieds dépliés à hauteur des épaules lors de l'atterrissage sur la toile de saut.

Saut à genoux

1. Commences avec un saut d'extension plat (voir **figure D**).
2. Atterrissez sur vos genoux. Veillez à ce que votre dos soit droit et votre corps bien tendu. Utilisez vos bras pour garder l'équilibre.
3. Propulsez vos bras vers le haut pour retourner à la position de saut d'origine.

Saut d'assise

1. Commencez avec un saut d'extension (voir **figure E**).
2. Atterrissez dans une position d'assise à plat.
3. Appuyez-vous avec les mains à côté des hanches.
4. Poussez avec les mains pour retourner dans une position droite.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Un premier contrôle et entretien non conforme du trampoline peuvent provoquer des blessures sérieuses.

- Suivez pour le premier contrôle et entretien conforme du trampoline les consignes dans ce chapitre.

ATTENTION!
Risque d'endommagement!

Un nettoyage non conforme du trampoline peut causer des dommages sur la surface.

– N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire.

1. Essuyez toutes les pièces du trampoline avec un chiffon légèrement humide.
2. Laissez-les sécher ensuite complètement.
3. Pour éviter l'usure, suivez les consignes de sécurité ainsi que les consignes au chapitre «Utilisation».
4. Vérifiez avant chaque utilisation le trampoline pour pièces usées, surchargées ou manquant.
5. Vérifiez en particulier

- des piqûres, trous, fissures, coutures défaites et toute sorte d'usure de la toile de saut,
- une toile de saut affaissée,
- des pièces du cadre pliées ou cassées, comme par ex. des pieds,
- des ressorts cassés, manquant ou endommagés,
- une protection de cadre endommagée, manquant ou insuffisamment fixée,
- des pièces qui dépassent (surtout des pièces coupantes) sur le cadre,
- des vis et écrous serrés,
- l'assise correcte des ressorts (Si un ressort est endommagé, commandez un ressort correct chez le fabricant. N'utilisez pas le trampoline jusque-là.),
- la bonne assise de caches de vis,
- l'utilisation de nouveaux écrous autobloquants en cas de nouvelle installation du trampoline,
- les pièces d'usure suivantes:
  - toile de saut,
  - filet de sécurité et
  - protection de cadre.

  Vérifiez ces pièces régulièrement pour dommages et usure.
- Modifications sur le trampoline. Celles-ci ne doivent pas être effectuées sans les consignes du fabricant.

6. Le filet de sécurité est à remplacer après 3 ans, la toile de saut après 5 ans et la protection de cadre après 2 ans d'utilisation.

   La résistance se réfère à l'utilisation prévue dans la zone d'Europe centrale et en cas de démontage pour l'hiver.

   Dès qu'une usure est visible sur le trampoline, il faut immédiatement remplacer les pièces, et le trampoline ne doit plus être utilisé jusqu'au remplacement de la pièce endommagée.
7. Protégez le trampoline à l'aide d'un film de protection (non compris dans le contenu de livraison) d'humidité et de rayons UV, pour augmenter la durée de vie du trampoline.

Transport

Lorsque vous devez transporter le trampoline, vous avez besoin de deux personnes.

1. Soulevez le trampoline pour le transport légèrement du sol, et tenez-le à l'horizontale du sol.
2. Si vous avez des trajets de transport plus importants, démontez le trampoline avant de le transporter.

Rangement

Pour le rangement, le trampoline doit être sec.

– Rangez le trampoline toujours à un endroit sec.
– Protégez le trampoline des rayons directs du soleil. Utilisez pour ceci éventuellement un film de protection.
– Rangez le trampoline hors de portée des enfants, bien fermé et à une température de stockage entre + 5 °C et + 20 °C (température ambiante).
– Ne transportez ou bougez pas le trampoline à des températures négatives.

Service

En cas de questions ou difficultés avec le trampoline, contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie. Un envoi de retour du trampoline n'est pas possible pour des raisons de poids.

Données techniques

Type:	RB35282 (bleu) RB35283 (vert)
Poids:	60 kg
Charge maximale:	150 kg
Dimensions (ø x H):	305 cm x 243 cm
Matière segments circulaires et pieds d'appui:	acier, galvanisé des deux côtés
Matière protection de cadre intérieur:	Mousse EPE
extérieur:	PVC
Matière toile de saut:	PP avec anneaux V acier
Matière ressorts:	Acier
No d'article:	41775

Déclaration de conformité

CE La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le trampoline

Éliminez le trampoline selon les dispositions et lois en vigueur dans votre pays.

Liste des pièces détachées

Si vous devez remplacer des pièces du trampoline à cause de dommages, contactez le fabricant et in indiquez la désignation ainsi que le numéro de la pièce détachée.

Pièces détachées		
	Désignation	
1	Toile de saut avec anneaux V *	1
2	Protection de cadre *	1
3	Segment circulaire	8
4	Pied d'appui	4
5	Prolongement vertical sans rétrécissement	4
6	Prolongement vertical avec rétrécissement	4
7	Ressort *	64
8	Plaquette avec consignes de sécurité	2
9	Tendeur ressort	1
10	Piquet de filet supérieur	8
11	Piquet de filet inférieur	8
12	Vis de boulon	8
13	Écrou	16
14	Filet de sécurité *	1
15	Écarteur *	par 8
16	Capuchon en plastique *	16
17	Rondelle	16
19	Clé polygonale	2
20	Gaine en mousse pour piquet de filet, long	16
22	Capuchon pour piquet de filet, haut	8
23	Vis de boulon	8
24	Rondelle	8
25	Écrou borgne	8
26	Anneau de levage	8

* pièce d'usure

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Componenti **30**
Codici QR **31**
In generale **32**
Descrizione pittogrammi 32
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 33
Sicurezza **33**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 33
Note relative alla sicurezza 33
Primo utilizzo **35**
Controllare il trampolino e la dotazione 35
Lavaggio preliminare 35
Montaggio e smontaggio del trampolino **35**
Montaggio 35
Smontaggio 36
Utilizzo **37**
Entrare nel trampolino 37
Preliminari 37
Allenamento 38
Pulizia e manutenzione **38**
Trasporto **39**
Conservazione **39**
Assistenza **39**
Dati tecnici **39**
Dichiarazione di conformità **39**
Smaltimento **39**
Smaltimento dell'imballaggio 39
Smaltimento del trampolino 39
Lista pezzi di ricambio **40**
Garanzia **41**
Tagliando di garanzia 41
Condizioni di garanzia 44
Montare il trampolino **45**

Dotazione/Componenti

1 Tappeto elastico con anelli a V *
2 Protezione della struttura *
3 Segmento circolare, 8x
4 Piedino d'appoggio, 4x
5 Prolunga verticale con conicità, 4x
6 Prolunga verticale senza conicità, 4x
7 Molla, 64x *
8 Targhette con precauzioni di sicurezza, 2x
9 Morsetti a molla
10 Pali per la rete superiori, 8x
11 Pali per la rete inferiori, 8x
12 Vite a perno, 8x
13 Dado, 16x
14 Rete di protezione *
15 Distanziatore, 8x
16 Tappo di plastica, 16x
17 Rondella, 16x
19 Chiave ad anello, 2x
20 Imbottitura in schiuma per tubo di supporto, lunga, 16x
22 Cappuccio di copertura per tubo di supporto superiore, 8x
23 Vite a perno, 8x
24 Rondella, 8x
25 Dado cieco, 8x
26 Golfare, 8x

* Parte soggetta a usura

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul trampolino elastico con rete di protezione stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative al montaggio o all'uso.

CE

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.

SGS TÜV SAAR GS

Il sigillo “sicurezza testata” (pittogramma GS) certifica, che un prodotto risponde ai requisiti richiesti dalla legge tedesca relativa alla sicurezza dei prodotti (ProdSG). Il pittogramma GS indica che, in caso di utilizzo conforme e utilizzo prevedibile del prodotto contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utilizzatore non sono a rischio.

Lasciare usare il trampolino elastico ai bambini sotto la supervisione di un adulto.

Non far saltare mai due o più persone sul trampolino elastico.

Non fare capriole (salti mortali).

Non atterrare mai con la testa o con il collo sul trampolino elastico.

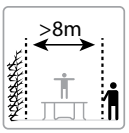
Durante l'uso del trampolino elastico, assicurarsi che non ci sia nessuno sotto di esso.

Non utilizzare il trampolino elastico quando è bagnato, danneggiato, sporco o usurato.

Assicurarsi che non vi siano oggetti nelle immediate vicinanze del trampolino elastico, ossia sotto, sopra o adiacenti al trampolino elastico.

Conservare al sicuro il trampolino elastico per ridurre l'uso improprio e non sorvegliato.

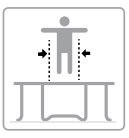
Posizionare il trampolino elastico su una superficie a livello e antiurto.



Mantenere una distanza di sicurezza minima di 2 m in qualsiasi direzione.

Sul trampolino elastico non devono trovarsi rami di alberi o grondaie.

Eliminare tutti gli altri oggetti taglienti e duri prima di usare il trampolino elastico.



Saltare sempre al centro.

Non utilizzare il bordo del trampolino elastico per saltare.

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso si riferiscono al presente trampolino elastico con rete di protezione. Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'uso.

Per migliorare la comprensione, d'ora innanzi il trampolino elastico con rete di protezione verrà indicato soltanto col termine “trampolino”.

Prima di utilizzare il trampolino, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o letali oltre a danni al presente trampolino.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo il trampolino a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il trampolino è stato progettato esclusivamente per saltare e giocare all'aria aperta. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il trampolino solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose oltre a lesioni personali anche mortali a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

ATTENTA!

- **Adatto a bambini dai 6 anni.**
- **Massimo 150 kg.**
- **Solo per un utilizzo domestico.**
- **Solo per uso esterno.**
- **Il trampolino deve essere montato da un adulto seguendo le istruzioni di installazione e successivamente deve essere controllato prima del primo utilizzo.**
- **Solo per un utente. Pericolo di collisione.**
- **Prima di saltare collegare sempre l'apertura della rete.**
- **Saltare senza scarpe.**
- **Non utilizzare se il tappeto elastico è bagnato.**
- **Prima di saltare, svuotare le tasche e liberare le mani.**
- **Saltare sempre al centro del tappeto elastico.**
- **Non mangiare mentre si salta.**
- **Non lasciare il trampolino saltando.**
- **Non utilizzare in modo continuo (prendere pause regolari).**
- **In caso di venti forti, fissare il trampolino e non usarlo.**
- **Controllare il trampolino completamente prima dell'uso.**

AVVERTENZA!
Pericolo di soffocamento!

I bambini possono imprigionarsi nelle parti del materiale di imballaggio, ingoiare queste o piccole parti e soffocare.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio.
- Tenere i bambini lontani dalle minuterie.
- Non lasciare il trampolino incustodito durante il montaggio e successivamente.

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

L'uso improprio del trampolino può provocare lesioni anche mortali.

- Richiamare l'attenzione degli altri utenti del trampolino sulle precauzioni di sicurezza e formazione di queste istruzioni per l'uso.
- L'uso del trampolino è consentito solo sotto supervisione di un adulto.

- Controllare il trampolino regolarmente, in particolare il tappeto elastico, prima di ogni utilizzo per verificare l'assenza di danni, usura, parti mancanti, il serraggio dei bulloni e dadi mancanti; serrare se necessario.
- Tenere gli animali domestici lontani dal trampolino.
- In caso di parti danneggiate, farle sostituire da uno specialista o dal produttore. Non riutilizzare il trampolino fino a quando tutte le parti danneggiate non sono state sostituite.
- Lasciare usare il trampolino solo ai bambini con uno sviluppo mentale e fisico adeguato e informarli su un corretto utilizzo.
- Non utilizzare il trampolino con più persone alla volta, in quanto questo aumenta il rischio di lesioni, come fratture nella zona di testa o collo, delle gambe e lesioni alla colonna vertebrale.
- Non atterrare con la testa sul trampolino o sul tappeto elastico.
- Non eseguire capriole (salti mortali), in quanto questo aumenta il rischio di atterraggio sulla testa o sul collo.
- Durante l'uso del trampolino elastico, assicurarsi che non ci sia nessuno sotto di esso.
- Evitare di saltare in modo errato ed eccessivo in quanto questo può danneggiare la salute.
- I trampolini sono dispositivi di salto che portano l'utente ad altezza poco familiari e possono comportare una serie di sollecitazioni insolite su muscoli e articolazioni.
- Durante l'uso del trampolino non chiudere mai gli occhi.
- Non mangiare mentre si salta sul trampolino.
- Non montare il trampolino su superfici in cemento, asfalto o altre superfici dure.
- Familiarizzare con i salti di base e le precauzioni di sicurezza. Per ridurre le lesioni e il rischio di lesioni, garantire il rispetto di tutte le precauzioni di sicurezza e fare in modo che il saltatore impari i salti di base prima di iniziare con salti avanzati.
- Monitorare tutti i saltatori indipendentemente dalle loro competenze e dall'età.
- Non utilizzare mai il trampolino quando è bagnato, danneggiato, sporco o usurato.
- Assicurarsi che non vi siano oggetti nelle immediate vicinanze del trampolino, ossia sotto, sopra o adiacenti al trampolino elastico.
- Conservare al sicuro il trampolino per ridurre l'uso improprio e non sorvegliato.
- Durante l'uso del trampolino mantenere una distanza di sicurezza di 2 m dal trampolino in ogni direzione.
- Assicurarsi che non ci siano rami di alberi o grondaie sopra il trampolino.
- Non utilizzare il trampolino se si sono consumati alcool o droghe.
- Eliminare tutti gli altri oggetti taglienti e duri e svuotare tasche e mani prima di usare il trampolino.
- Non saltare né rimbalzare troppo in alto per un periodo di tempo prolungato.
- Tenere sempre il tappeto elastico nel proprio campo visivo per evitare incidenti.
- Saltare sempre al centro del tappeto elastico.
- Leggere il capitolo “Allenamento” al fine di prendere familiarità con i salti di base. Cercare di saltare in modo controllato. Un salto controllato è caratterizzato dal fatto che si atterra nello stesso punto da cui si salta. Se in qualsiasi momento si avverte una perdita di controllo, smettere di saltare.
- Assicurarsi sempre di essere sorvegliati da un adulto quando ci si allena sul trampolino.
- Assicurarsi di controllare la salita e la discesa.
- Non saltare mai sul terreno dal trampolino o viceversa.
- Non utilizzare mai il trampolino come mezzo per saltare su o in altri oggetti.
- Imparare e padroneggiare i salti di base, prima di tentare salti più difficili.
- Chiudere l'apertura della rete prima di utilizzare il trampolino.
- Utilizzare il trampolino solo senza scarpe.
- Prendere delle pause regolari.
- Fare attenzione quando si sale e si scende dal trampolino.
- Non salire sul trampolino afferrando la protezione della struttura, le molle o da un altro oggetto (ad es. come una superficie, un tetto o simili) per saltare sul tappeto elastico.
- Non saltare o salire sulla protezione della struttura.
- Non usare il trampolino in caso di limitazioni fisiche o mentali.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
L'uso improprio del trampolino può danneggiarlo.

- Collocare il trampolino su una superficie solida, a livello, asciutta, antiurto e sufficientemente stabile.
- Non esporre il trampolino a condizioni atmosferiche estreme (vento, grandine, neve, ghiaccio ecc.). Assicurarsi che il trampolino non possa essere spazzato via in caso di vento forte, fissare il trampolino o non montarlo in caso di allerte meteo.
- Non utilizzare il trampolino quando le parti del trampolino presentano deformazioni, strappi, crepe, rotture, scheggiature o altri danneggiamenti.
- Caricare il trampolino con al max. 150 kg.
- In inverno o in caso di umidità costante, conservare il trampolino smontato in una zona resistente alle intemperie e al vento.

Primo utilizzo

Controllare il trampolino e la dotazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, alcune parti del trampolino potrebbero danneggiarsi.
- Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Rimuovere tutti i componenti del trampolino con attenzione dall'imballaggio.
2. Mettere i pezzi su una superficie piana e stabile adiacente.
3. Rimuovere il materiale d'imballo.
4. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A e B**).
5. Verificare che le singole parti del trampolino non presentino danni visibili. Nel caso fosse danneggiato, non montare il trampolino. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Lavaggio preliminare

- Prima del primo utilizzo, pulire tutti i pezzi del trampolino come descritto al capitolo “Pulizia e manutenzione”.

Montaggio e smontaggio del trampolino

Montaggio

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!
Un montaggio errato del trampolino può causare lesioni.
- Per il montaggio trampolino indossare dei guanti.

Per il montaggio utilizzare i seguenti strumenti in dotazione (vedi **figura B**):

- strumento per tendere le molle 9,
- chiave ad anello 19 (2x).

Montare il trampolino rispettando le istruzioni seguenti e i disegni grafici nel capitolo “Montare il trampolino”.

Per il montaggio sono necessarie due persone, di cui almeno una dev'essere un adulto. Lo strumento incluso è adatto per il pre-assemblaggio. Si consiglia uno strumento professionale.

Durante il montaggio assicurarsi di avere in ogni direzione un adeguato spazio per il movimento. Prima del montaggio familiarizzare con i singoli componenti illustrati.

Montare il telaio

1. Posizionare gli elementi del telaio 3, 4, 5 e 6 in cerchio, come mostrato in **figura 1**.
2. Collegare su ogni piedino d'appoggio 4 alternativamente una prolunga verticale senza conicità 5 e una prolunga verticale con conicità 6. Assicurarsi di inserire il lato stretto di una parte nel lato largo dell'altra, finchè scattano in posizione.
3. Collegare tutti i segmenti circolari con manicotti delle gambe 3 e avvitare con 8 viti a perno 23, 8 rondelle 24 e 8 dadi ciechi 25.
4. Collegare i segmenti circolari con manicotti delle gambe 3 sui piedini d'appoggio 4 con le prolunghe 5 e 6.

   Assicurarsi che i fori del bottone a pressione siano rivolti verso l'interno.

Fissare il tappeto elastico

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!
Un montaggio errato delle molle può causare lesioni nel successivo utilizzo del trampolino.
– Sostituire le molle con attenzione sul tappeto elastico e sul telaio.

1. Stendere il tappeto elastico 1 all'interno del telaio.
2. Scegliere un punto arbitrario sul telaio e fissare una molla 7 con i ganci in un anello a V del tappeto elastico (vedi **figura 2**).
3. Tirare la molla usando l'utensile 9 in direzione del telaio e agganciarla nel foro sul telaio.
4. Continuare dalla molla agganciata al 16esimo anello a V e al 16esimo foro sul telaio.
5. Riportare sul 16° anello a V e foro sul telaio una molla.
6. Ripetere i passaggi 4 e 5 fino ad avere quattro molle collegate ad intervalli regolari (vedi **figura I**).

   La distribuzione uniforme della tensione è fondamentale per il corretto fissaggio del tappeto elastico.
7. Portare ora sull'8° anello a V e sull'8° foro sul telaio una molla fino ad avere quattro molle collegate (vedi **figura II**).
8. Continuare con lo stesso principio fino a quando tutte le molle sono state posizionate sul tappeto elastico e sul telaio (vedi **figura III**). Se si nota di aver saltato un anello a V o un foro sul telaio, ricontare e aggiungere le rispettive molle al fine di ottenere i giusti collegamenti.
9. Fissare le targhette con le precauzioni di sicurezza con le fascette serracavi al telaio del trampolino tra le due gambe d'appoggio, in corrispondenza del punto in cui si trova l'apertura di ingresso.
10. Inserire la protezione della struttura 2 sul trampolino in modo che le molle e il telaio in acciaio siano coperti (vedi **figura 3**). Assicurarsi che la protezione della struttura copra tutte le parti metalliche.
11. Fissare la protezione della struttura saldamente utilizzando le cinghie sul fondo del telaio. Assicurarsi che l'avvertenza, che si trova sulla protezione della struttura, sia fissata nella stessa posizione delle targhette con le precauzioni di sicurezza e le indicazioni sul tappeto elastico. Collegare l'avvertenza al centro tra i due piedini d'appoggio. Evitare che nella parte inferiore si trovi un tubo del piedino d'appoggio orizzontale. Assicurarsi che il bordo esterno della protezione della struttura si sovrapponga al telaio in acciaio.
12. Tendere la cinghia di fissaggio, che si trova sul bordo esterno della protezione della struttura, e fissarla. Prestare attenzione al corretto fissaggio della protezione della struttura e che le istruzioni e le avvertenze siano visibili all'ingresso successivamente.

Montare la rete di protezione

1. Posizionare la rete di protezione 14 appiattita sul trampolino (vedi **figura 4**). Assicurarsi che l'ingresso per la rete di protezione non si trovi su un piedino d'appoggio. L'ingresso dovrebbe essere sopra le indicazioni sul trampolino.
2. Collegare i due pali per la rete 10 e 11 (vedi **figura 5**). Assicurarsi che vi sia un'imbottitura in schiuma 20 su ciascuna unità.
3. Inserire i pali per la rete 10 e 11 nei manicotti appropriati della rete di protezione 14.
4. Posizionare i pali per la rete 10 e 11 della rete di protezione accanto i relativi piedini d'appoggio del trampolino.
5. Fissare i pali per la rete 10 e 11 con 8 golfari 26, 8 viti a perno 12, 16 dadi 13, 8 distanziatori 15, 16 tappi di plastica 16 e 16 rondelle 17 sui piedini d'appoggio del trampolino (vedi **figura 6**).

   Assicurarsi di far passare i pali per la rete attraverso i golfari.
6. Fissare la rete di protezione 14 montando i ganci posti sulla rete di sicurezza nei golfari del tappeto elastico.
7. Controllare tutti i supporti e i ganci e tendere, se necessario. Assicurarsi che l'ingresso sia rilasciato e non sia presente tensione sulla chiusura a cerniera.
8. Fissare le cinghie che si trovano nella parte inferiore dei manicotti della rete di protezione ai pali per la rete inferiori 11. Ciò impedisce lo scivolamento delle imbottiture in schiuma 20.
9. Prima di utilizzarlo nuovamente, controllare il serraggio e il corretto montaggio di tutte le parti.

Il trampolino è stato assemblato correttamente e ora è possibile utilizzarlo.

Smontaggio

Per smontare il trampolino, seguire la sequenza inversa descritta nel capitolo “Montaggio”.

Utilizzo

AVVISO!
Sopra il trampolino deve essere presente una distanza di almeno 7,3 m.

- Assicurarsi che eventuali oggetti pericolosi, come rami, linee elettriche, muri, recinzioni, oggetti vari, come dondoli o piscine, ecc. non si trovino intorno al trampolino.

AVVISO!
Il trampolino può essere utilizzato solo con botola chiusa e protetta.

Per poter utilizzare il trampolino, assicurarsi di tenere a mente quanto segue nella scelta del punto di posizionamento:

- Assicurarsi che il trampolino sia montato su una superficie piana.
- Assicurarsi che il luogo sia sufficientemente illuminato.
- Assicurarsi che non vi siano oggetti sotto il trampolino o una superficie irregolare.
- Il trampolino non è destinato a essere interrato.
- Il trampolino è stato testato e realizzato in conformità alla direttiva sui giocattoli. Tuttavia, se si desidera utilizzare il trampolino per esercizi sportivi e l'altezza da terra non è sufficiente, è possibile ordinare una prolunga per le gambe adeguate testata per il trampolino all'indirizzo del centro di assistenza del prodotto.

Entrare nel trampolino

1. Aprire i tre agganci in plastica sul lato sinistro della botola sulla rete di protezione.
2. Quindi aprire la cerniera e la rete.
3. Dopo l'accesso al trampolino, lasciare chiudere e fissare la rete di protezione da parte del supervisore o degli adulti.

Preliminari

Per accedere al trampolino, seguire i seguenti suggerimenti:

- Rispettare le precauzioni di sicurezza a pagina 8 prima di usare il trampolino.
- Cercare di familiarizzare con la sensazione del trampolino e la sua forza centrifuga. Concentrarsi sulla postura di base e sul salto (di base) fino a quando non si controlla e si esegue facilmente.
- Curvare molto le ginocchia per annullare un salto prima di toccare il tappetino del trampolino. Praticare questa tecnica e utilizzarla ogni volta che si perde l'equilibrio o il controllo del salto.
- Imparare sempre prima il salto semplice fino a dominarlo in modo completo e preciso prima di passare ai salti difficili e avanzati. Dominare un salto significa atterrare nello stesso punto da cui si salta. Se si tenta il salto successivo, senza avere padronanza del precedente, si aumenta il rischio di lesioni.
- Evitare di saltare per un periodo prolungato sul tappeto elastico, perché la stanchezza aumenta il rischio di lesioni. Non lasciare saltare sul trampolino più di una p-ersona.
- Il saltatore deve indossare maglietta, pantaloncini o una tuta e non indossare le scarpe. All'inizio, però, maglie a maniche lunghe e pantaloni lunghi sono adatti per proteggersi da graffi e abrasioni, fino a quando non si imparano le posizioni e le forme di atterraggio corrette.
- Assicurati di salire e scendere sempre correttamente, in modo da evitare lesioni. Tenersi con una mano al telaio ed entrare sul tappeto elastico sulle molle o rotolare sul tappeto elastico. Non dimenticarsi mai di aggrapparsi al telaio quando si sale o si scende. Non superare mai la protezione della struttura sul telaio e non aggrapparsi alla superficie interna della protezione della struttura. Per scendere correttamente, spostarsi verso il lato del trampolino, sorreggersi saldamente con la mano al telaio e scendere dal tappeto elastico a terra. Aiutare i bambini più piccoli a salire e scendere.
- Evitare salti spericolati sul trampolino, in quanto aumentano il rischio di lesioni. Non tentare mai di battere l'altezza del salto di altri saltatori. Non utilizzare mai il trampolino senza un adulto.
- Non utilizzare il trampolino in presenza di animali, altre persone o oggetti sotto il trampolino, perché in questo modo è possibile ferire se stessi e gli altri.
- Leggere le indicazioni del capitolo "Pulizia e manutenzione" per preservare lo stato del trampolino.
- Assicurarsi che un supervisore conosca e faccia rispettare tutte le precauzioni di sicurezza e le linee guida. I supervisori sono responsabili di fornire a tutti i saltatori consigli e indicazioni relative al trampolino. Assicurarsi inoltre che le targhette di sicurezza siano montate sul trampolino e che i saltatori siano informati su tali avvertenze e sulle indicazioni.

Allenamento

I seguenti esercizi hanno lo scopo di far apprendere i passi base e i salti base prima di procedere con salti più difficili e complicati.

Lezione 1

- Salita e discesa – Dimostrazione delle tecniche corrette.
- Il salto di base (salto diritto) – Dimostrazione e pratica.
- Rallentare (vedi Salti) – Dimostrazione e pratica.
- Imparare il rallentamento e il controllo.
- Mani e ginocchia – Dimostrazione e pratica. Focalizzare l'attenzione sull'atterraggio a quattro zampe e sul suo coordinamento.

Lezione 2

- Rivedere e praticare le tecniche della 1a lezione.
- Salto in ginocchio – Dimostrazione e pratica. Imparare per prima cosa a piegare le ginocchia in modo semplice e sedersi prima di effettuare un mezzo giro a sinistra o a destra.
- Salto da seduti – Dimostrazione e pratica. Imparare per prima cosa il salto da seduto, quindi aggiungere un salto in ginocchio e un salto con mani e ginocchia. Ripetere il salto diverse volte.

Salti di base

Salto diritto

1. Stare in piedi sul trampolino (vedi **figura C**). Accertarsi di avere i piedi alla larghezza delle spalle e tenere la testa alta guardando il tappeto elastico.
2. Portare le braccia in avanti e oscillarle con un movimento circolare verso l'alto.
3. Unire i piedi in aria lasciando le dita dei piedi rivolte verso il basso.
4. Tenere i piedi all'altezza delle spalle quando si atterra sul tappeto elastico.

Salto in ginocchio

1. Iniziare con un salto diritto in piano (vedi **figura D**).
2. Atterrare sulle ginocchia. Assicurarsi che la schiena e il corpo siano in posizione eretta. Usare le braccia per mantenere l'equilibrio.
3. Oscillare le braccia verso l'alto per tornare alla posizione di salto iniziale.

Salto da seduti

1. Iniziare con un salto diritto (vedi **figura E**).
2. Atterrare in posizione seduta.
3. Sostenersi con le mani accanto ai fianchi.
4. Spingere con le mani per tornare in posizione eretta.

Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

L'ispezione e la manutenzione improprie del trampolino possono portare a lesioni gravi.

– Osservare le indicazioni in questo capitolo per il corretto controllo iniziale e la manutenzione del trampolino.

ATTENZIONE!
Pericolo di danneggiamento!

La pulizia impropria del trampolino può causare danni alla superficie.

– Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.

1. Pulire tutte le parti del trampolino con un panno leggermente inumidito.
2. In seguito far asciugare completamente.
3. Per evitare l'usura, rispettare le precauzioni di sicurezza e le indicazioni nel capitolo “Utilizzo”.
4. Controllare il trampolino prima di ogni utilizzo per verificare l'assenza di parti usurate, improprie o mancanti.
5. Prestare particolare attenzione a

- forature, fori, crepe, cuciture allentate e usura del tappeto elastico,
- un tappeto elastico allentato,
- parti del telaio piegate o spezzate, come ad. esempio le gambe,
- molle rotte, mancanti o danneggiate,
- una protezione della struttura danneggiata, mancante o non abbastanza fissata,
- parti sporgenti (soprattutto parti taglienti) sul telaio,
- bulloni e dadi serrati,
- la corretta posizione delle molle (Se una molla è danneggiata, ordinare una molla corretta dal produttore. Non usare il trampolino fino ad allora.),
- il corretto fissaggio della copertura delle viti,
- l'uso di nuovi dadi autobloccanti con il rimontaggio del trampolino,

- le seguenti parti soggette a usura:
  - tappeto elastico,
  - rete di protezione e
  - protezione della struttura.

  Controllare regolarmente le parti per verificare l'assenza di danni e usura.
- Modifiche al trampolino. Queste possono essere effettuate seguendo le istruzioni del produttore.

6. Sostituire la rete di protezione dopo 3 anni, il tappeto elastico dopo 5 anni e la protezione della struttura dopo 2 anni di utilizzo.

   La durata si riferisce all'uso previsto in Europa centrale e in condizioni smontate in inverno.

   Una volta che l'usura del trampolino è evidente, sostituire le parti immediatamente e smettere di usare il trampolino fino alla sostituzione della parte danneggiata.
7. Proteggere il trampolino dall'umidità e dalle radiazioni UV utilizzando una pellicola di protezione (non inclusa) per aumentare la durata del trampolino.

Trasporto

Se è necessario spostare il trampolino, occorrono due persone.

1. Sollevare il trampolino per trasportarlo leggermente sollevato da terra mantenendolo orizzontale al suolo.
2. Per distanze di trasporto più lunghe, smontare il trampolino prima di trasportarlo.

Conservazione

Conservare il trampolino solo se asciutto.

- Conservare il trampolino sempre in un luogo asciutto.
- Tenere il trampolino al riparo dai raggi diretti del sole. Utilizzare per questo una pellicola protettiva.
- Conservare il trampolino lontano dai bambini, in luogo chiuso affidabilmente e a temperatura tra + 5 °C e + 20 °C (temperatura ambiente).
- Non trasportare né spostare il trampolino a temperature inferiori allo zero.

Assistenza

Per qualsiasi domanda o difficoltà con il trampolino contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza elencato nel tagliando di garanzia. La restituzione del trampolino non è possibile per ragioni di peso.

Dati tecnici

Modello:	RB35282 (blu) RB35283 (grigio)
Peso:	60 kg
Capacità di carico:	150 kg
Dimensioni (ø x A):	305 cm x 243 cm
Materiale dei segmenti circolari e dei piedini d'appoggio:	acciaio, zincato su due lati
Materiale della protezione della struttura interno: esterno:	 schiuma EPE PVC
Materiale del tappeto elastico:	PP con anelli a V in acciaio
Materiale della molla:	acciaio
Numero articolo:	41775

Dichiarazione di conformità

CE Richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del trampolino

Smaltire il trampolino secondo le leggi e disposizioni in vigore nella propria nazione di residenza.

Lista pezzi di ricambio

Se è necessario sostituire le parti del trampolino a causa di danni, contattare il produttore e specificare il nome e il codice del ricambio.

Pezzi di ricambio		
Nr.	**Nome**	**Numero**
1	Tappeto elastico con anelli a V *	1
2	Protezione della struttura *	1
3	Segmento circolare	8
4	Piedino d'appoggio	4
5	Prolunga verticale senza conicità	4
6	Prolunga verticale con conicità	4
7	Molla *	64
8	Targhette con precauzioni di sicurezza	2
9	Morsetti a molla	1
10	Pali per la rete superiori	8
11	Pali per la rete inferiori	8
12	Vite a perno	8
13	Dado	16
14	Rete di protezione *	1
15	Distanziatore *	8 per uno
16	Tappo di plastica *	16
17	Rondella	16
19	Chiave ad anello	2
20	Imbottitura in schiuma per pali per la rete, lunga	16
22	Cappuccio di copertura per pali per la rete superiori	8
23	Vite a perno	8
24	Rondella	8
25	Dado cieco	8
26	Golfare	8

* Parte soggetta a usura

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

TRAMPOLIN MIT SICHERHEITSNETZ

TRAMPOLINE AVEC FILET DE SÉCURITÉ
TRAMPOLINO CON RETE DI SICUREZZA

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome _____

Adresse / adresse / indirizzo _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

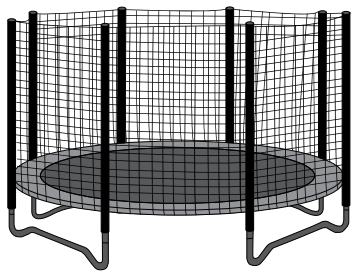
* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:
_____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Royalbeach Service
Fuchsbühlstraße 6
8580 Amriswil/Thurgau
SWITZERLAND

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST-VENDITA

☎ CH **+41 445 809 003** 💻 **swiss@royalbeach.de**

Modell/Type/ Modello: **RB35282/ RB35283**

Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: **41775**

04/2015

Hotline:
Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.
Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.
A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

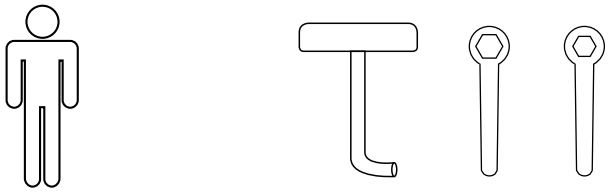
Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Trampolin aufbauen/ Assembler le trampoline/ Montare il trampolino



1

3

8 x

4

4 x

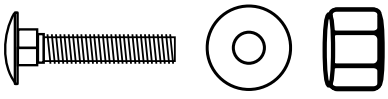
5

4 x

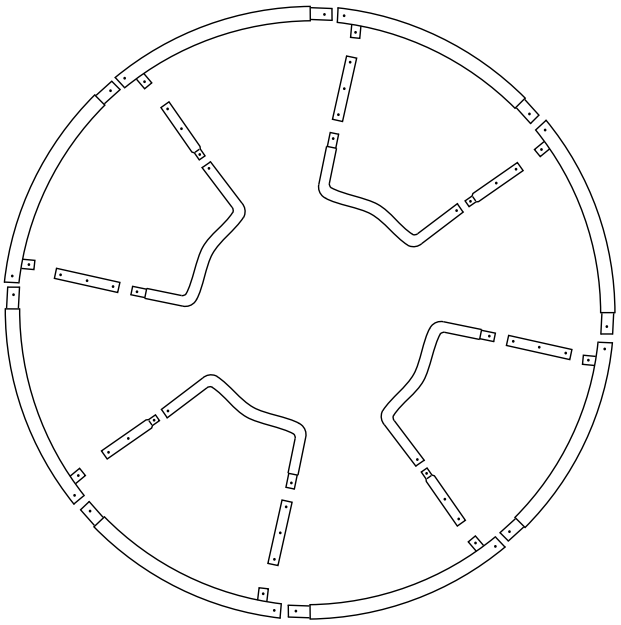
6

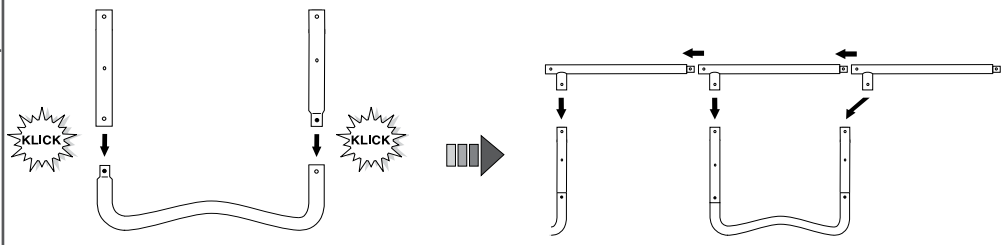
4 x

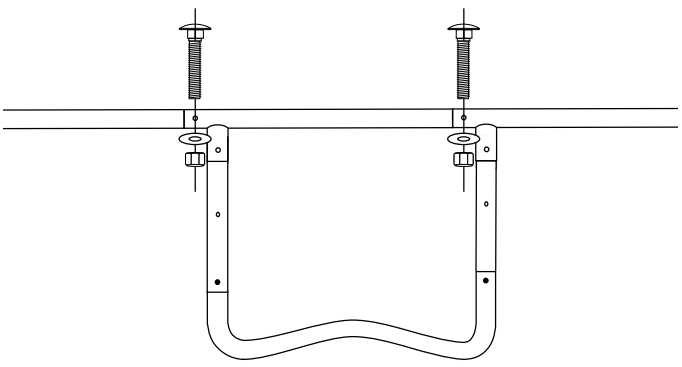
23 24 25



je 8 x

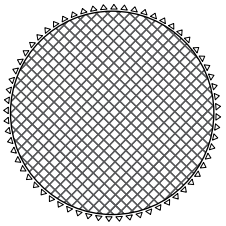






2

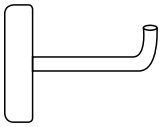
1

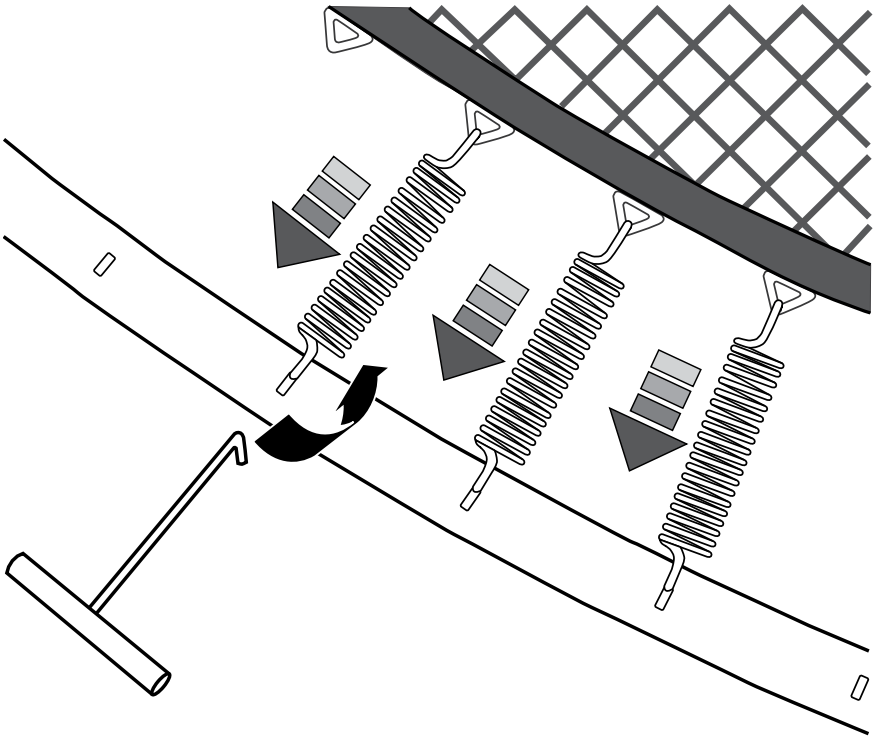


7

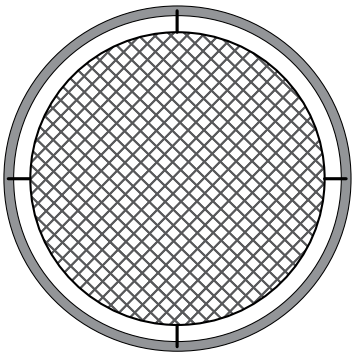
64 x

9

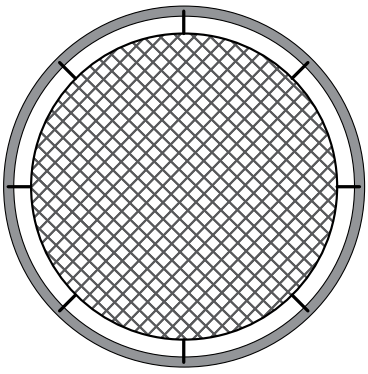




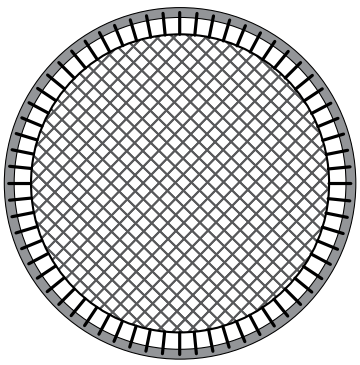
I



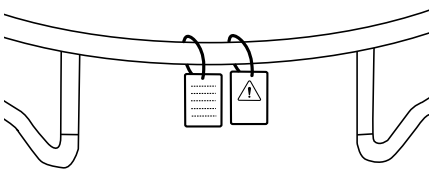
II



III

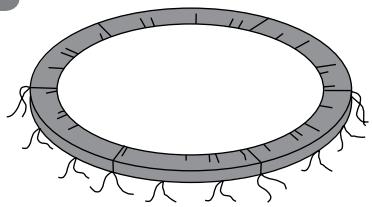


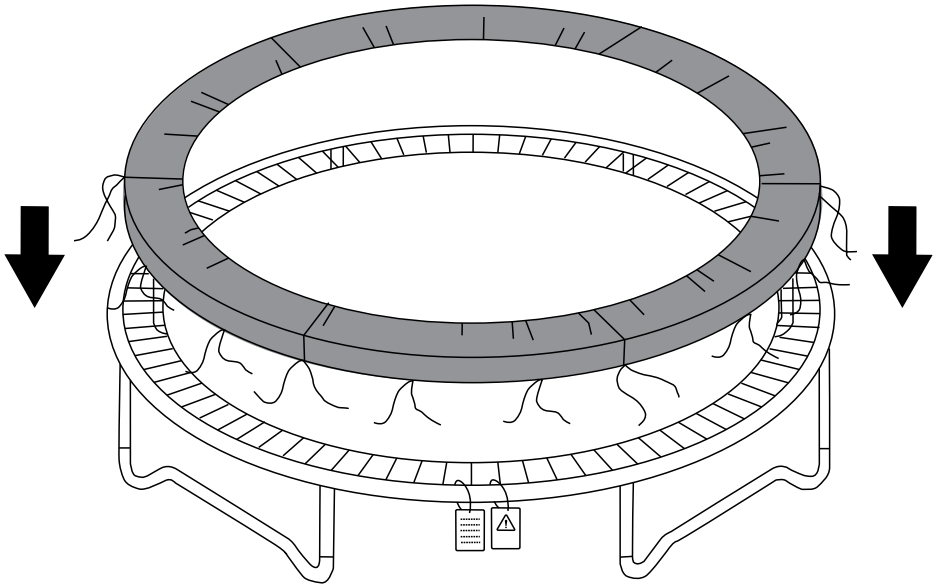
IV

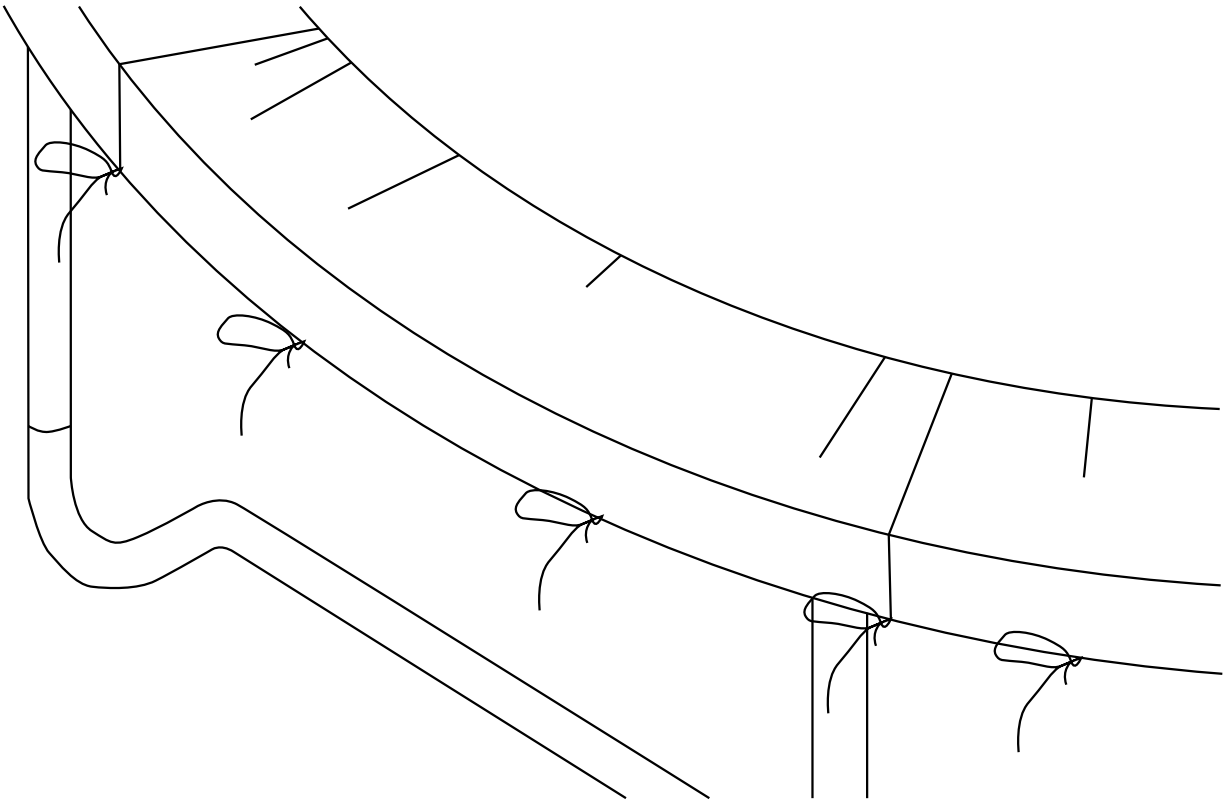


3

2

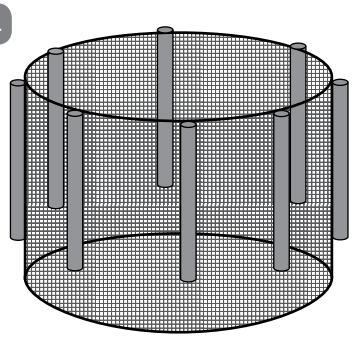


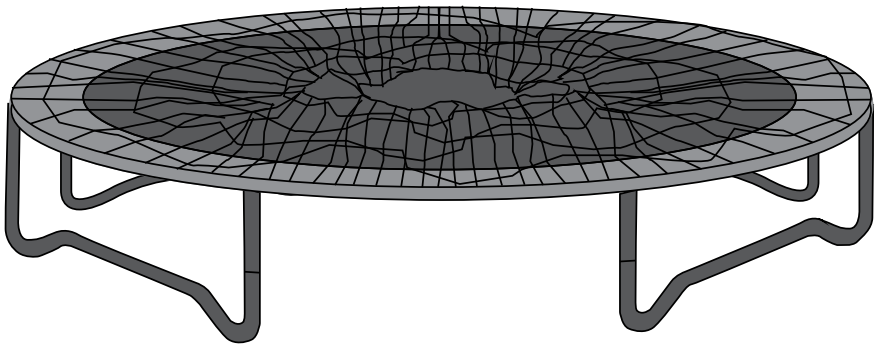




4

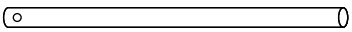
14





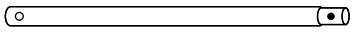
5

10



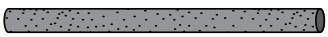
8 x

11



8 x

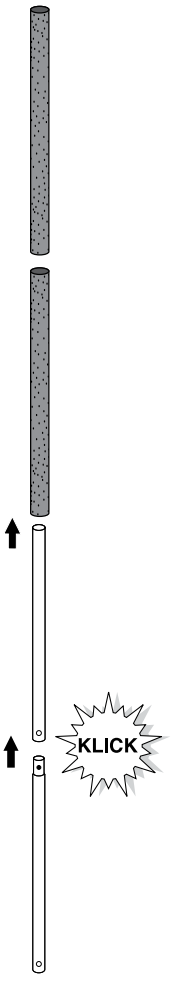
20

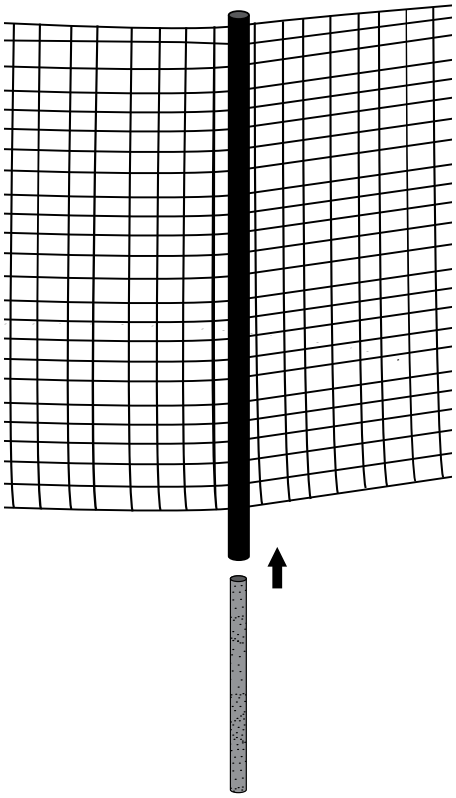


16 x

22

8 x





CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

Royalbeach Spielwaren & Sportartikel Vertriebs GmbH
Watzmannstrasse 1
83417 Kirchanschöring

Royalbeach Spielwaren & Sportartikel Vertriebs GmbH
Watzmannstraße 1
83417 Kirchanschöring
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

+41 445 809 003 **swiss@royalbeach.de**

Typ/Type/Modello:**RB35282/ RB35283** 04/2015
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **41775**

3 JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA